

3 Aruba

Drie kinderen gewond
bij auto-ongeluk
Caya Betico Croes



9 Wereld

Minister: Nooit meer
top in Duitse stad



10 Economie

Miljardenvoername
in Chinese scheepvaart



12 Sport

Rustdag in
de Dordogne



In hoger beroep

Helgers bekend betrokkenheid bij geldsmokkel in ‘cashkip’-zaak

ORANJESTAD — Ramon Helgers is in de ogen van justitie, samen met Rupert G., de drijvende kracht achter de transporten van de kiprollades. Tien containers werden op bestelling van het bedrijf van Helgers naar Aruba verscheept. Een deel daarvan betrof kip met daarin contant geld verwerkt. Vandaag bekende Helgers voor het eerst zijn betrokkenheid.

door onze verslaggevers

Dat bleek vanochtend tijdens het hoger beroep in de spraakmakende ‘cashkip’-zaak, waarbij miljoenen euro’s in contanten via koelcontainers met bevroren kiprollades naar Aruba werden gesmokkeld. Het kippenvlees en geld bleken afkomstig van het Roermondse vleesverwerkingsbedrijf Castimex van Hendricus ‘Hennie’ van Rey. In juni 2015 werden Helgers, G. en Van Rey bij diverse huiszoekingen in Aruba opgepakt. Van Rey werd later aan Nederland uitgeleverd waar hij de behandeling van zijn strafzaak in vrij-

heid afwacht. Deze zaak dient in december in de rechtbank van Zwolle. Een vierde verdachte, José De S., werd later opgepakt. De drie verdachten die in Aruba terechtstonden, kregen vorig jaar elk 5 jaar celstraf opgelegd.

Bekentenis

In Eerste Aanleg beriep de 49-jarige Helgers zich toen op zijn zwijgrecht, vandaag is dat anders. Hij beantwoordde vragen van de rechter en bekende uiteindelijk zijn betrokkenheid bij het doorverkoop van de kiprollades. Hij wist dat een deel van de containers kiprollades betrof waarin

geld verstopt was. Naar eigen zeggen kocht hij deze aan, om ze vervolgens door te verkopen aan een persoon waarvan hij de naam niet meer weet. Hij zegt dat hij bekend, omdat hij zijn dossier gelezen heeft en ‘het er in de gesprekken tussen Helgers en Van Rey zo dik bovenop ligt dat het geen zin meer heeft om te liegen omdat dat niemand zou helpen’. Hij zegt erbij niet te weten waar het geld oorspronkelijk vandaan kwam. Justitie denkt dat het geld afkomstig is uit de drugshandel. Wanneer G. zich niet op zijn zwijgrecht beroept, zegt hij veel te zijn vergeten door zijn psychische toestand. De S. blijft alle betrokkenheid ontkennen. Bij het sluiten van deze editie was de behandeling van het hoger beroep nog in volle gang. Morgen meer hierover in Amigoe.

Minister: Frankrijk kan 17 reactoren sluiten

PARIJS — Frankrijk kan volgens de nieuwe minister van Milieu Nicolas Hulot in de komende acht jaar zeventien kernreactoren stilleggen. Hij baseerde dit vandaag op de doelstelling uit de Franse wet Energietransitie om het nucleaire aandeel in de productie van stroom tot 2025 te verminderen tot 50 procent. Tot nu toe betreft het land ongeveer driekwart van zijn stroom uit kernenergie.

“Iedereen kan begrijpen dat we een aantal reactoren zullen sluiten om dit doel te bereiken”, zei Hulot op de Franse radiozender RTL. “Laat mij de dingen plannen, het kunnen zeventien reactoren zijn, we moeten dat nader bekijken.” Volgens Hulot zal tegelijkertijd het stroomverbruik moeten verminderen

en moet de productie van elektriciteit diverser worden. Hij gaf daarover geen verdere details of een routekaart. Frankrijk beschikt momenteel over 58 kernreactoren en is daarmee een van de grootste kernenergieproducenten ter wereld. Tot een verlaging van het aandeel kernenergie in de elektriciteitsproductie

werd in 2015 besloten. De wet schrijft echter niet voor hoeveel kernreactoren moeten sluiten. Tot nu toe bestaat alleen het plan om de kerncentrale van Fessenheim bij de Duitse grens te sluiten. Maar de stillegging gebeurt pas als een nieuwe reactor in Flamanville bij Het Kanaal wordt opgestart, mogelijk in het najaar van 2018.

De in mei gekozen nieuwe president Emmanuel Macron had in zijn verkiezingsprogramma de sluiting van Fessenheim opgenomen en ook de 50 procent-doelstelling voor kernenergie genoemd.

Iran feliciteert Irak met bevrijding Mosul



Door de felle gevechten tussen het leger en de militanten is Mosul na een maandenlange strijd veranderd in een ruïne.

TEHERAN — Iran heeft het ‘moedige’ Iraakse volk en de regering in Bagdad gisteren gefeliciteerd met de bevrijding van de stad Mosul. Zondag werden de laatste strijders van Islamitische Staat uit de stad verdreven. “Als de Irakezen samenwerken, kunnen ze alles bereiken”, schreef minister van Buitenlandse Zaken Mohammad Javad Zarif op Twitter.

Iran en Irak delen een 1400 kilometer lange grens. Tegen het soennitische IS in Irak vechten ook sjiitische milities, waarvan velen nauw zijn verbonden met het sjiitische Iran. Ook de Iraakse premier Haider al-Abadi is een sjiiet.

Populaire markt Londen getroffen door brand

LONDEN — Een populaire markt in het noorden van het centrum van Londen is vanochtend getroffen door een grote brand. Ruim zeventig brandweerlieden en tien tankautospuitten werden ingezet om de vlammenzee te bestrijden.

De brand ontstond rond middernacht en greep snel om zich heen. Rond 03.00

uur had de brandweer het vuur onder controle. Voor zover bekend is niemand gewond geraakt. De brand woedde in een gebouw in

da’s, won Reyn Gaarhuis en bij het onderdeel Freestyle voor deze groep werd Isabella Ingwersen als winnaar gekroond tot ‘Fish of the Huts’.

Bij de kitters wonnen de volgende sporters: Richard van der Burg (Masters long distance) en Zoë Loefstok (Women). Bij de Hydrofoils (die met hun lange vin helemaal boven het water uitkomen) won J-P van den Eerenbeem, bij de Men was dat Hendrick Burgers. De Hi-Winds hadden dit jaar een nieuw onderdeel, Big Air, waarbij de spronghoogte

en ‘hang time’ elektronisch werden gemeten. Jos Waterreus won dit onderdeel met 6,8 meter en 6,8 seconden. Kijk voor alle uitslagen op www.hiwindsaruba.com.

Entertainment

De Hi-Winds staat ook bekend om de entertainment met groepen die live optreden. Reggaeband Kawura speelde zaterdagavond en Honey Pot kreeg zondag de grote tent helemaal vol met een uitzinnige menigte. In tussen kon het publiek op het strand genieten van de Night Kite Exhibition show.

Juncker bedankt politie voor werk bij G20-top

BRUSSEL — Jean-Claude Juncker vindt kritiek achteraf op het optreden van de politie bij de rellen rond de G20-conferentie in Hamburg ‘onrechtvaardig en onbegrijpelijk’. Volgens de voorzitter van de Europese Commissie heeft ‘elke politieagent zijn leven op het spel gezet’.

“Dat verdient erkenning, geen kritiek,” stelt de Luxemburger vandaag in een verklaring. “Ik wil de politie van Hamburg en de federale politie bedanken voor hun werk tijdens de G20-top. De inwoners van Hamburg die gisteren hebben geholpen om de stad weer op te ruimen verdienen ook ons



De politie heeft waterkanonnen ingezet tegen de demonstranten.

volste respect en waardering: Hamburg op zijn best!” Van donderdagavond tot gisteren woedden er hevige onlusten in de stad vanwege de top van de leiders van de twintig

economische grootmachten op vrijdag en zaterdag. Bijna 500 agenten raakten daarbij gewond. Er werden ruim 400 relschoppers gearresteerd, van wie er nog 225 vastzitten.

DVG wil met Paho bewakingsprogramma zoönose ontwikkelen

ORANJESTAD — Directie Volksgezondheid heeft onlangs experts Natalia Casas en Katherina Vizcaychipi van de Pan-American Health Organization (Paho) uitgenodigd om samen een bewakingsprogramma betreffende zoönose te ontwikkelen. Met het vaststellen van een gecoördineerd bewakingsprogramma kan de DVG de situatie op het eiland beter in kaart brengen en monitoren.

Een zoönose is een infectieziekte die kan worden overgedragen van dieren op mensen. Volgens Casas, projectcoördinator van het programma, is het belangrijk om de daadwerkelijke situatie op het eiland in kaart te brengen door controles te doen op infecties en zoönoses en deze ook onder controle te houden. Om dit te kunnen doen, zijn ze op bezoek geweest bij diverse afdelingen van DVG, Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij en Markthallen (DLVV), maar ook bij landbouwers die veedieren houden en veterinaire artsen. Volgens DVG-microbioloog Wilmer Salazar



zijn er veel huisdieren op het eiland zoals katten, honden en vogels, maar ook voedseldieren die een risico kunnen zijn voor de bevolking. Door een bewakingsprogramma op te stellen kan DVG sneller actie ondernemen als er een ziekte uitbreekt.

Een voorbeeld hiervan is hondsdoelheid. Salazar zegt dat er op het eiland geen sprake is van hondsdoelheid, maar er moet wel voor worden gewaakt. Dieren worden soms op een illegale manier het eiland binnengesmokkeld en dat

kan gevaarlijk zijn als deze dieren een overdraagbare ziekte blijken te hebben. Ook bij huisdieren loopt men risico om bijvoorbeeld schurft te krijgen. Vandaar de noodzaak om een bewakingsprogramma vast te stellen, stelt hij.

Bestgeslaagde vwo 2017 Roderick Tapia ontvangt plakkaat en cheque

ORANJESTAD — De diploma-uitreiking voor vwo van Colegio Arubano werd onlangs gehouden in Renaissance Convention Center. Tijdens deze avond werd ook de bestgeslaagde vwo, Roderick Tapia, in het zonnetje gezet. Hij ontving een plakkaat van Richard Arends, minister van Economische Zaken en Communicatie. Naast een plakkaat kreeg hij ook een cheque van 1000 florin cadeau.

Voor de minister was het als voormalige Colegiaan een enorme eer om het plakkaat voor 'vwo bestgeslaagde van 2017' aan Tapia te overhandigen. Met drie tieners, twee negens, drie achten en twee zevens was het een hele prestatie, vindt Arends. Naast een plakkaat kreeg Roderick ook een cheque van 1000 florin cadeau van Caribbean Mercantile Bank (CMB) voor zijn prestaties. Roderick heeft gelijk aangegeven zijn cheque te willen doneren aan het sociale fonds van Colegio Arubano. Als reactie op zijn mooie geste heeft CMB besloten om hem wederom een cheque te geven met het bedrag, zodat hij er ook van kan genieten. Roderick is van



plan om zijn studie te vervolgen en elektrotechniek aan TU Delft te gaan studeren in Nederland.

Van supercompact tot heerlijk ruim.

Online reserveren is makkelijk en voordelig
www.budgetaruba.com



AUTO HUREN IN ARUBA
Met ophaal locaties in de luchthaven en hotel gebied
T +297 582 8600
Budget

INVITACION Cyber Launch

Sintonisa
via Facebook HopeAruba Movement su LIVE BROADCAST
Lisette Malmberg
10 Juli 2017 7PM f LIVE
HopeAruba Movement

E Fundadora lo comparti su vision y motibo tras di e movimiento.
Compañia nos den e momento importante aki, segun HopeAruba ta bay "LIVE"!!!!



"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383



VACATURE

De Algemene Rekenkamer onderzoekt of de financiële middelen van de overheid rechtmatig en doelmatig worden ontvangen en besteed.

Voor de versterking van haar team heeft de Algemene Rekenkamer een vacature voor de deeltijdfunctie van plaatsvervangend lid.

Geïnteresseerd in een uitdaging? Bezoek onze website www.rekenkamer.aw voor nadere informatie en solliciteer vóór 28 juli 2017.

FUNDACION PA NOS MUCHANAN

Fundacion Pa Nos Muchanan (FPMN) heeft als doel om alle kinderen op Aruba in de leeftijd van 0 tot en met 12 jaar op een zo hoog mogelijk welzijnsspeel te brengen, door opvoedingsondersteuning te bieden aan de doelgroepen ouders, kinderopvangcentra en andere opvoeders.

De Fundacion Pa Nos Muchanan heeft per direct plaatsingsmogelijkheden voor een voltijds

PEDAGOGISCH MEDEWERKER (M/V)

In deze veelzijdige functie maakt u deel uit van een team van pedagogisch medewerkers en een administratief medewerker. U legt verantwoording af aan de directeur die belast is met de leiding en bedrijfsvoering van het bureau.

Taken

- Het geven van opvoedingsvoorlichting, advies en begeleiding aan leid(st)ers werkzaam in de kinderopvang en ouders met (opvoedings) vragen of zorgen.
- Het organiseren van cursussen, workshops en trainingen voor ouders en personeel, kinderopvangcentra en andere opvoeders.
- Het geven van publieksvoorlichting betreffende opvoedingsvraagstukken.
- Het geven van advies en ondersteuning bij het opzetten van nieuwe kinderopvangcentra.
- Het bevorderen van samenwerking en uitwisseling van informatie tussen de kinderopvangcentra en het personeel.
- Het mede bevorderen van samenwerking met alsmede pleitbezorging bij relevante (overheids)instellingen en (particuliere) organisaties.
- Het meewerken aan het inventariseren van behoeften en knelpunten in het werkveld.

Functie-eisen

- HBO Sociaal Pedagogische Hulpverlening of vergelijkbare opleiding, aangevuld met relevante werkervaring.
- Kennis van de Nederlandse, de Papiamentse, de Engelse en de Spaanse taal in woord en geschrift.
- Kennis van standaardpakketten voor kantoorautomatisering strekt tot aanbeveling.
- Zelfstandig kunnen werken als onderdeel van een kleine team en beschikken over probleemoplossend vermogen.
- Creativiteit en flexibiliteit zijn van belang evenals goede communicatieve vaardigheden, ordeelijkheid en systematiek. Werkt conform kwaliteitsnormen die binnen de organisatie worden gesteld.
- Kennis in ontwikkeling van kinderen van 0 t/m 12 jaar

Arbeidsvoorwaarden

Uw aanstelling geschiedt op basis van een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd met een proeftijd van 2 maanden. Salaris en overige arbeidsvoorwaarden conform bezoldigingsstructuur van de FPMN in het kader van output financiering.

Sollicitatie

Uw schriftelijke sollicitatie voorzien van uw curriculum vitae, richt u uiterlijk 26 juli 2017 aan het Bestuur van de FPMN per adres Cumana 2, Oranjestad, e-mail adres: info@fpmn.aw. Voor eventuele vragen over de functie neemt u contact op met Mw. Natasha Gilkes, via tel. 583-4247 / 588-0856. Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

ONZE PRIORITEIT- DE LEVENSKWALITEIT VERBETEREN

- Aruba veiliger maken door orde en respect terug te brengen
- De kosten van levensonderhoud verlagen
- De economie stimuleren en innoveren
- Gezondheidszorg verbeteren
- Innovaties invoeren in het onderwijs

LATEN WE SAMEN GAAN VOOR EEN VERANDERING

EVELYN WEVER-CROES MEP LEIDER



Zonder personeelsuitbreiding

Famia Planea gegroeid naar 4000 patiënten

ORANJESTAD — Famia Planea Aruba is in de afgelopen tien jaar enorm gegroeid. “We zijn van 300 naar 4000 patiënten gegaan en via workshops op scholen bereiken we nog eens 5000 leerlingen”, vertelt directeur Evelyn Yarzagaray aan *Amigoe*. Ook de verhuizing van Dakota naar de Bilderdijkstraat leverde meer aanloop op. “Onze core business is en blijft voorlichting geven over seksuele gezondheid, door voorbehoedsmiddelen te verstrekken.”

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Het kantoor van Famia Planea Aruba is modern ingericht, met vrolijke kleuren en diverse citaten aan de muren. Yarzagaray is sinds 2007 directeur. ‘Haar’ kantoor voert een taak van de overheid uit, namelijk voorlichting geven en voorbehoedsmiddelen verstrekken. “Jongeren tot 21 jaar hoeven op Aruba niet te betalen voor de pil, want dat valt onder de Algemene Ziektekosten Verzekering. Ze kunnen zo bij ons terecht om deze anticonceptie op te halen.”

Huisarts en apotheek in één

Die laagdrempeligheid van Famia Planea Aruba betekent niet dat er geen controle is. “Jongeren die de prikpil of een spiraal willen gebruiken, kunnen bij ons terecht op vertoon van een recept van de huisarts. Wij scannen dat recept en noteren het in hun patiëntendossier, dat voor de huisarts en de AZV toegankelijk is. Als jongeren hier komen en wij weten niet zeker of we iets kunnen meegeven, dan kun-

nen we contact opnemen met hun huisarts.” Yarzagaray vertelt dat ze wat dat betreft een combinatie zijn van een huisarts en een apotheek. “We zijn ook de grootste wholesaler voor condooms. We verstrekken ze aan scholen, aan bars in San Nicolas en tijdens carnaval. Maar wat we niet kunnen doen, is op scholen praten over besmettelijke ziektes, zoals hiv en aids. Want daar is een andere overheidsdienst voor: Dienst Besmettelijke Ziektes. We mogen wel naar deze dienst doorverwijzen”, aldus Yarzagaray. Dit is anders dan bij Famia Planea Curaçao, voor wie hiv-besmettingen juist één van hun structurele projecten is.

UN Population Fund

Met de directeur van Famia Planea Aruba spreekt *Amigoe* over subsidie. Het United Nations Population Fund (UNFPA) helpt organisaties in het Caribisch gebied financieel bij projecten die gericht zijn op - onder andere - het voorkomen van tienerzwangerschappen. Amerika droeg, tot president Donald Trump dit enkele maanden geleden terugdraaide, voor

een deel bij aan dit UN fonds en daardoor konden 22 organisaties in het Caribisch gebied (waaronder de International Planned Parenthood Federation, IPPF) projecten draaien die gericht zijn op onder andere het voorkomen van tienerzwangerschappen. Yarzagaray: “Famia Planea Aruba en Curaçao zijn allebei lid van IPPF en krijgen daar internationale subsidie van. Wij zijn echter niet zo afhankelijk van die subsidie, omdat onze overheid ons voor een groot deel (85 tot 90 procent) subsidieert.” Famia Planea Curaçao daarentegen heeft de internationale subsidie harder nodig, want hun overheidssteun is niet toereikend voor de twee structurele projecten die Famia Planea op het zuster-eiland draait: het voorkomen van tienerzwangerschappen en hiv-besmetting. Als er minder internationale subsidie binnenkomt, zal het hiv-project op Curaçao op een lager pitje moeten gaan draaien.

Personeelsstop belemmert groei

Terug naar Famia Planea Aruba, voor wie de financiële positie dus positiever is.

Deze overheidsdienst zou graag willen uitbreiden, om tegemoet te komen aan de groei van het klantenbestand. Want toen Yarzagaray in 2007 directeur werd, had de stichting 300 patiënten en nu dus 4000. “Daarnaast bereiken we nog eens 5000 leerlingen met workshops die we op basisscholen, middelbare scholen, in het speciaal onderwijs en in het beroepsonderwijs geven. Dat doen we op de EPB al acht tot tien jaar, bij EPI vijf jaar en op de middag mavo twee jaar.” Yarzagaray wil graag meer personeel aannemen, maar dat kan niet. “Dat komt door de personeelsstop van de overheid, wij zijn immers ook een overheidsdienst.”

Het is Famia Planea wel gelukt om meer aanloop te krijgen. De dienst verhuisde vorig jaar noodgedwongen van Dakota naar de Bilderdijkstraat (zijstraat van de Vondellaan). “Het gebouw waarin we zaten, kampte met wateroverlast. Onze huidige locatie is kleiner, maar de plek trekt wel meer mensen aan. Zo blijven we toch groeien.”

Subsidiestop

De Amerikaanse president Donald Trump stopt de subsidie van 32,5 miljoen dollar aan het United Nations Population Fund (UNFPA). Dit nieuws werd in april bekend. Het UNFPA helpt (tiener)zwangerschappen in het Caribisch gebied voorkomen. Naar aanleiding van de subsidiestop sprak *Amigoe* met Famia Planea.

Geen zorgen Nederland over invloed Rusland of China via raffinaderijen

DEN HAAG — De Nederlandse regering maakt zich geen grote zorgen dat Rusland of China via hun banden met Venezuela invloed krijgen op Aruba of Curaçao. Dat blijkt uit een brief die minister Ronald Plasterk van Koninkrijksrelaties aan de Tweede Kamer heeft gestuurd.

VVD-Tweede Kamerlid André Bosman maakte zich zorgen over mogelijke invloed. Het Financieele Dagblad schreef eerder dit jaar dat de Venezolaanse staatsoliebedrijf PdVSA een bedrag van 1,5 miljard dollar heeft geleend van het Russische Rosneft. Onderpand voor die lening is 49,9 procent van Citgo, de PdVSA-dochter die de raffinaderij op Aruba leest. Tegelijkertijd wil de Curaçaose regering haar raffinaderij verhuren aan het Chinese Guangdong Zhenrong. Plasterk schrijft dat de deal tussen PdVSA en Rosneft voor extra onzekerheid zorgt. Rosneft zou eigenaar kunnen worden van bijna de helft van Citgo als PdVSA de lening niet kan afbetalen. “Het valt niet te zeggen wat de invloed van een dergelijke hypothetische situatie zou zijn op de olie- en gastevoer voor de raffinaderij”, schrijft hij mede namens minister Bert Koenders van Buitenlandse Zaken. Maar Rosneft wordt geen eigenaar van de Arubaanse raffinaderij. “De Arubaanse overheid blijft in alle gevallen eigenaar van de raffinaderij. Van een mogelijke overname door Russisch staatsoliebedrijf Rosneft of enige andere partij is daarom geen sprake”, schrijft hij.

Over Citgo meldt hij verder dat het bedrijf volgens het internationale kredietbureau Moody's maar beperkt beïnvloed wordt door de financiële situatie van PdVSA. “De liquiditeit van Citgo is op dit moment ruim

voldoende en er zijn op korte termijn geen redenen om te twijfelen aan de financieringscapaciteit van Citgo voor de herstart van de raffinaderij op Aruba.”

China

Over Curaçao meldt hij dat een deal met Guangdong Zhenrong grote gevolgen zal hebben voor de economie en voor de financiële situatie van Curaçao, die afhankelijk van de afspraken positief of negatief kunnen uitpakken. “Er is door Curaçao echter nog geen definitieve beslissing genomen over het leasecontract”, aldus Plasterk. Hij herhaalt dat Nederland waar mogelijk ondersteuning wil bieden bij de onderhandelingen. Het FD schreef ook dat PdVSA een deel van zijn schulden aan China deels afbetaald met olie. Bosman vroeg welke gevolgen dat heeft voor zowel Aruba als Curaçao. Volgens Plasterk vergroot dat vooral het belang van de raffinaderijen, omdat Venezuela steeds minder in staat is om in eigen land olie te raffineren. “De raffinaderijen in Aruba en Curaçao blijven een logisch eerste verwerkingspunt voor de Venezolaanse ruwe olie”, schrijft hij.

Vertraging

Plasterk beantwoordt tot slot ook nog vragen over de mogelijke vertraging bij het heropenen van de Arubaanse raffinaderij. Hij is bekend met de berichten in de media over die vertraging, die gevolgen kan hebben voor de economische groei en belastinginkomsten van Aruba. “De regering van Aruba zal met deze financiële gevolgen rekening moeten houden in de begroting van 2018 en voor zover nodig latere jaren. Het College Aruba financieel toezicht zal deze begroting toetsen aan de hand van de geldende begrotingsnormen en hierover advies uitbrengen”, aldus de minister.

Douane Barcadera onderschept pistoolpen en revolver

ORANJESTAD — De douane in Barcadera heeft afgelopen week tijdens een controle van Venezolaanse boten, op het schip La Caribeña twee vuurwapens gevonden en in beslag genomen. Opmerkelijk was de vondst van een pistoolpen, een vuurwapen dat eruitziet als een normale pen, maar kogels kan afvuren van het kaliber 22mm. Dat is voldoende om een persoon ernstig te verwonden of zelfs doden. Het andere vuurwapen was een oude geladen revolver. De kapitein van het schip gaf toe dat het zijn wapens waren.



De onderschepte pistoolpen.

Drie kinderen gewond bij auto-ongeluk Caya Betico Croes



ORANJESTAD — Drie kinderen raakten zondagochtend gewond toen de auto waarin zij zaten, in Caya Betico Croes tegen een andere personenauto botste. Twee van de drie kinderen waren zo ernstig verwond dat ze meteen met de ambulance naar het ziekenhuis moesten worden gebracht. Het ongeluk gebeurt vlakbij het partijkantoor van MEP-kandidaat Hendrik Tevreden. Een van de auto's sloeg af maar hield hierbij onvoldoende rekening met de snelheid van een tegemoetkomende wagen en botste met flinke snelheid hier tegenop. Het voertuig kwam daarna tot stilstand tegen een geparkeerde auto. De schade was aanzienlijk.

Super Food-directeur reageert op salami-incident

ORANJESTAD — Na de publicatie op onze voorpagina van afgelopen zaterdag reageert Super Food-directeur Jack Bult over de verlopen vleeswaren die gevonden zijn bij de supermarkt. Hij vertelt *Amigoe* dat hij het incident betreurt en legt uit dat ze gelijk na een aantal klachten van hun klanten op vrijdag en zaterdag een onderzoek zijn gestart. Hieruit bleek dat er inderdaad door een menselijke fout voorverpakte vleeswaren met een verlopen houdbaarheidsdatum waren omgestickerd naar een langere houdbaarheidsdatum. Naast salami knoflook werden ook de vleeswaren achterham en cervelaat worst gelijk uit de schappen gehaald.

Amigoe schreef zaterdag over het gebrek aan wetgeving betreffende de etikettering van de houdbaarheidsdatum van voedingsmiddelen. Een oplettende lezer had *Amigoe* er vorige week op geattendeerd dat bij supermarkt Super Food vleeswaren verkocht werden met een originele sticker van leverancier Jumbo en daaroverheen een nieuw etiket van Super Food, met een houdbaarheidsdatum

die verder in de toekomst lag dan het originele etiket. Volgens Bult werden deze vleeswaren foutief aangeleverd en, zoals *Amigoe* in het vorige artikel aangaf, betreft het hele stukken vleeswaren die normaliter dagelijks vers gesneden worden. Deze waren echter voorgesneden, voorverpakt en voorzien van een Nederlandse houdbaarheidsdatum. Nederland kent in principe twee soorten



houdbaarheidsdatums: de ‘te gebruiken tot’, waarbij de veiligheid van het pro-

duct na deze datum niet meer gewaarborgd wordt. Daarnaast is er ook de ‘ten

minste houdbaar tot’ sticker, deze datum geeft een indicatie van de bewaartijd.

Volgens Bult is er, zolang de ‘tenminste houdbaar tot’ datum duidelijk zichtbaar is, voor het consument geen probleem. Maar door een menselijk fout van één van hun medewerkers werd er voor deze vleeswaren een langere houdbaarheidsdatum gestickerd.

Vervaldatum

Hij benadrukt dat bij de supermarkt de regel is dat alle versproducten voorzien worden van een sticker met een datum van ‘verpakt op’ en of ‘houdbaar tot’. “Dit is voor onze eigen controle van versgarantie, maar natuurlijk ook voor de consument”, aldus Bult. Bij Super Food geldt dat er geen producten met de vervaldatum van die dag in de winkel mogen liggen. Is dat wel het geval, dan krijgt de klant het betreffende product gratis mee. Indien een klant toch

IN HET KORT

Chillen

De politie kreeg melding van muziekoverlast bij een woning naast Centro di Bario Jara. Daar aangekomen constateerden agenten dat er inderdaad luide muziek werd gespeeld, maar dat het volume ineens omlaag ging toen ze voor de deur stonden. De inwoner verklaarde dat hij gewoon aan het chillen was en wel wist wie de politie had gebeld. De man leek behoorlijk onder invloed. De agenten wezen op de gevolgen van de luide muziek en vertrokken weer. Vervolgens ontvingen ze opnieuw een melding van de centrale. Deze keer bleek de man naar de buurvrouw te zijn gegaan om haar verbaal lastig te gevallen. Ook de muziek stond weer luid. Bij terugkomst van de agenten reageerde hij aanmerkelijk agressiever, begon te schreeuwen en wilde niet meer kalmeren. Uiteindelijk werd hij tegen de grond gewerkt en gearresteerd en naar het politiebureau San Nicolas overgebracht.

Dronken bestuurder

Een politiepatrouille werd midden in de nacht door een bewaker gestopt op straat ter hoogte van het Holiday Inn Hotel. Hij verklaarde dat hij een witte Hyundai met grote snelheid zag rijden over J.E. Irausquin Boulevard die zonder te remmen over de drempels midden op de weg reed. De auto reed de stoep op voor de bushalte bij het Holiday Inn en de bewaker rende naar de auto toe om de sleutels uit het contact te trekken. Hierna belde hij de politie. De bestuurder bleek sterk onder de invloed te verkeren en stond onvast op de benen. Nadere inspectie van de auto onthulde recente schade en krassen. De bestuurder werd aangehouden en de auto werd in beslag genomen voor verder onderzoek.

Tijdens Small Business Event

Stephen Daal: Meer vrijhandel nodig

ORANJESTAD — Stephan Daal was één van de sprekers die uitgenodigd waren uit de top vier sectoren die de overheid wil gaan stimuleren. Hij besprak de barrières waar ondernemers tegenaan lopen tijdens het logistieke proces. Volgens Daal zou de overheid vrijhandel moeten stimuleren, zodat het logistieke proces efficiënter wordt.



Daal is bestuurslid van Interport Logistics Aruba en gastspreker tijdens het Small Business Event afgelopen zaterdag in het Renaissance Convention Center. Volgens Daal zouden ondernemers vrijer moeten zijn om te kunnen ondernemen zonder dat ze belemmerd worden door heffingen en bureaucratie. "Als er meer

vrijhandel is, leidt het ertoe dat de productiefactoren zo efficiënt mogelijk worden ingezet waardoor de kosten ook lager worden", stelt Daal. Minder bemiddeling van de overheid tijdens het ondernemingsproces, met name als het gaat om logistiek in handel en industrie, zal leiden tot meer investerin-

gen en ondernemers zullen kosten- en procesefficiënter te werk gaan omdat ze niet bang zullen zijn voor de 'roadblocks' in de vorm van heffingen die ze nu tegenaan lopen, legt hij uit.

Kleinbedrijf
Vicevoorzitter Kawish Misier van de Kamer van Koophandel is verheugd



over de terugkomst van het Small Business Event, dat enkele jaren geleden voor het laatst werd gehouden. "Wij zijn heel blij met het evenement en alle sprekers", zegt Misier. Hij vindt het heel belangrijk dat er meer aandacht komt voor kleine

ondernemingen, 'want de Arubaanse economie draait op het kleinbedrijf'. Een dergelijk evenement kan entrepreneurs inspireren om te verbeteren en groeien, aldus de vicevoorzitter. Ten slotte laat hij weten dat de KvK initiatieven die het kleinbe-

drijf verder helpen, altijd te zullen ondersteunen.

Veel opgestoken
Eén van de deelnemers aan het evenement, Yenny Castro van kledingwinkel Kairos Boutique in Caya Beticio Croes, zegt veel te hebben

opgestoken. Ze hoop dat er meer van dit soort evenement worden georganiseerd, 'want wij als bedrijfseigenaren zijn zeer geïnteresseerd in de begeleiding die we krijgen'. De verkregen informatie gaat ze zeker toepassen in haar eigen bedrijf.

10 juli 1975

Als de dag van gisteren

Wat gebeurde er op deze dag jaren geleden? We draaien de klok even terug, naar die goede oude tijd. Alsof het de dag van gisteren was.

Miss Aruba wordt Goodwill ambassador

In een kort berichtje zonder foto erbij, meldde Amigoe dat 'mevrouw' Pamela Brown, die dat jaar was gekroond tot Miss Aruba, door het Bestuurscollege was benoemd tot 'goodwill ambassador'. Brown bevond zich op dat moment in El Salvador waar ze aan de Miss Universe-verkiezing meedeed. Ze werd door het Bestuurscollege telegrafisch



op de hoogte gesteld van haar nieuwe titel en succes toegewenst. Bij haar terugkomst op Aruba zou Brown

tijdens een bijeenkomst van het Bestuurscollege een plaquette overhandigd krijgen.

Goodwill ambassador

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege heeft in zijn vergadering van gisteren besloten om Miss Aruba 1975 mevrouw Pamela Brown te benoemen tot "goodwill ambassador" van Aruba. Het bestuurscollege heeft mevrouw Brown die in El Salvador deelneemt aan de Miss Universe-verkiezing, telegrafisch op de hoogte gesteld en haar veel succes toegewenst. Na haar terugkeer op Aruba zal tijdens een bijeenkomst van het BC een plaquette aan mev. Brown worden overhandigd.

WILLEMSTAD. — De waarnemend gouverneur J.R.L. BeuJon heeft aan de Antilliaanse staten de ontwerp-rijkswet doen toekomen „tot wijziging van het Statuut voor het koninkrijk der Nederlanden, inhoudende...

lunch meeting gehouden met voorzitter van de Curaçao Trade Business Association (VBC). De Hubert Salas jr van de VBC uitgenodigd om met de zusterorganisatie op St Maarten van gedachten te wisselen. De handelsvereniging Maarten is onlangs nieuw ingebleden.

Dienstplichtigen op Bovenwinden

PHILIPSBURG. — De gezagheeft de dienstplichtigen voor de jaarklasse 1955 opgeroepen tot keuring. De keuring zal plaatsvinden op 13 juli op St Maarten. Van Maarten zijn 54 jongens opgeroepen terwijl er zeven van St Eustatius van Saba zijn opgeroepen. De keuring geschiedt door de militaire afdeling van de eilandelijke gezondheidsdienst die ter keuring...

NO ENFRENTA
CANCER DI
PECHO BO SO

BREAST CANCER SUPPORT GROUP
Mary Joan
Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

FAA
FUNDACION AUTISMO ARUBA

Overleden

Ericho J. TjonKon Sang	03-07-2017
Maria C. Rodrigues Capelo	08-07-2017
John M.M. Anthony	03-07-2017
Rey Hoek	04-07-2017
Tino Ruiz	03-07-2017
Generoso J. Vrolijk	07-07-2017
Yvonne C. Anetia	
Altagracia M. van Heyningen-Brooks	07-07-2017
Mariolo D. Martilia	05-07-2017
Keith P. Trimon	30-06-2017

✓ Like onze facebook pagina **AMIGOE ARUBA** en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.

Cats and Dogs awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

Ningun hende sa kico ta BIDA
Solamente cu bo a hay'e.
Y di tur e misterio aki
Bo sa cu Dios ta e comienzo y e fin.

No recorda mi den e dianan tristo Recorda mi den e splendor di solo Recorda con mi tabata Ora ainda mi tabata por a haci tur cos.

A fayece tragicamente

Tino Ruiz

Nos Tino stima, lagrima- y floran por seca
Pero bo imágen y recuerdonan
Lo keda semper bibo den nos memoria

Na number di su mayornan: Mary (Mira) Ruiz-Ramos
Tino Ruiz

omo- y tantanan: †Anglo y †Nini
†Seferina (Duduchi)
Beto, Helen y familia
Frans (Pancho), Carla y familia
Aurelio, Rosa y familia
Maria, Maiky y familia
Anna, Rolando y familia
Armando y familia
Sheddy y familia

amiga: Liza Leest

padrino y madrina: Nico Duarte y Chimé Münzenhofer

primo- y primanan, amigo- y amiganan, famia Ruiz, Ramos, Maduro, Farro, Tromp, Franken, Curiel, Kelly, Henricus, Sjaw Akian, Roga, Boekhout, **tur colega di KPA y amigonan di Gym 2BFit y demas famia ta participa cu acto di entierro lo tuma luga diaranson 12 di juli 2017 di 2 or pa 4 or di atardi na misa Santa Anna na Noord y despues pa santana catolico di Noord. Ocasion pa condolencia: dialuna 10 di juli 2017 for di 6 or te 9 or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76.**

Nos ta aprecia den e momento dificil y doloroso aki pa por fabor no uza intencionnan politico (brasa- y sunchimento).

Despues di entierro no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Meer dan alléén een krant!

Sluit nu een abonnement* af bij Amigoe en maak kans op fantastische prijzen!

- 2-daagse verblijf bij Boardwalk Hotel
- 10" M10 tablet van SETAR N.V.
- Cadeaubon van De Wit & Van Dorp t.w.v. AWG. 150,-
- Officiële Amigoe brievenbus

* Vereiste: 1 jaar abonnement contract
* Abonnementen met een openstaand saldo kunnen niet deelnemen aan deze campagne

Bestaande Amigoe abonnees maken automatisch kans op deze prijzen.

Prijzen zijn gesponsert door:

Eduardo de Veer erelid Genootschap Nederland-Aruba

DEN HAAG — Het Genootschap Nederland-Aruba (GNA) heeft Eduardo de Veer, voormalig topman van MetaCorp, onlangs benoemd tot erelid. Dit gebeurde tijdens een bijzondere bijeenkomst die begin deze maand werd gehouden ter gelegenheid van het vierde lustrum van het Genootschap in het Fletcher Hotel in Leidschendam.

De Veer kreeg het erelidmaatschap vanwege 'zijn grote verdiensten voor het genootschap', zo laat het bestuur weten. Voorzitter Nico van Grieken: "Wij hebben met grote waardering en dankbaarheid de enorme betekenis in overweging genomen die hij gedurende de afgelopen twintig jaar voor ons genootschap heeft gehad. De



Foto: Nico van der Ven

Voorzitter Nico van Grieken feliciteert Eduardo de Veer met zijn benoeming tot erelid van het Genootschap Nederland-Aruba.

voorzitter betitelt De Veer als 'een trouwe aanhanger en een groot pleitbezorger van onze hechte koninkrijksrelaties'. "De heer De Veer vervult daarmee al vele ja-

ren een belangrijke ambassadeursfunctie voor ons genootschap." Volgens het bestuur was De Veer de eerste ondernemer die de waarde en betekenis

van het gedachtegoed en de missie van het genootschap deelde en zich met zijn onderneming daarbij aansloot. Indirect spoorde hij daarmee andere bedrijven aan zijn voorbeeld te volgen. In 2007, bij de viering van het tweede lustrum van het genootschap, maakte hij het mogelijk dat de film Aruba Panorama wekenlang te zien was in het Haagse onderwijsmuseum Museón. Vele Nederlandse scholieren konden daardoor kennis maken met beelden van de geschiedenis, ontwikkeling en toekomst van Aruba.

De Veer is het tweede erelid van het GNA. In 2007 viel die eer te beurt aan Henk Timmer. Hij woonde en werkte van 1948 tot 1987 op Aruba en is medeoprichter van het Genootschap.

Inschrijving cursus startende ondernemers klein- & middenbedrijf geopend

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba (KvK) organiseert elk jaar een cursus voor startende ondernemers. De inschrijving voor de volgende editie, die begint op 16 oktober, is reeds geopend. Geslaagden krijgen een certificaat dat gelijk staat aan een 'middenstandsdiploma'.

De cursusmodules worden gegeven door verschillende ondernemers die expert zijn in hun vakgebied. Ook zijn de specialisten beschikbaar voor het coachen van de

starters. Nieuw dit jaar is het onderdeel 'businessplan schrijven'. Bij het examen moet het businessplan ook gepresenteerd worden. Andere modules die behandeld worden zijn de markt, financiering, administratie, wetten, invoerrechten, verkooptechnieken, klantenservice

en businessplanning. De cursus duurt zes maanden en de lessen worden twee avonden per week gegeven in het auditorium van de KvK. Er is plaats voor maximaal twintig cursisten. De cursus kost 695 florin. Om mee te doen, moet de cursist een motivatiebrief inleveren samen met zijn of haar curriculum vitae en 25 florin inschrijfkosten betalen. Voor meer informatie kunnen belangstellenden contact opnemen met de afdeling Business Information & Support (BIS) via e-mail businessinfo@arubachamber.com of bellen naar 582-1566 extensie 30/35/42/27.

Argentijnse markt steeds belangrijker voor ATA



ORANJESTAD — Aruba Tourism Authority (ATA) bracht onlangs een bliksembezoek van vier dagen aan Argentinië om contacten te leggen en banden aan te halen met touroperators, wholesalers, conferentieorganisatoren, luchtvaartmaatschappijen en de Argentijnse media. Tijdens het bezoek benadrukte ATA het belang van de Argentijnse markt voor Aruba.

Dit jaar is het aantal Argentijnse bezoekers gestegen met 63 procent (tot mei 2017). Argentijnen blijven gemiddeld 9,3 nachten op Aruba, dat is hoger dan het gemiddelde van de Amerikaanse bezoeker met 6-7 nachten. Ook zijn 23 procent

van de Argentijnse toeristen 'repeat visitors'. Argentinië is één van de zes belangrijkste markten van Aruba. Afgelopen jaar kwam het aantal Argentijnse bezoekers zelfs hoger uit dan het aantal Braziliaanse bezoekers. De delegatie bezocht Rosa-

rio, Cordoba en Buenos Aires, in de laatste stad hield ATA ook een persconferentie en vonden bijeenkomsten plaats over de uitbreiding van het aantal vluchten naar Aruba. Vertegenwoordigers van in Aruba gevestigde hotelketens en touroperators reisden mee, net als vertegenwoordigers van Aruba Convention Bureau en Aruba Airport Authority. ATA hoopt op 24.000 Argentijnse toeristen in 2017 en 30.000 in 2018.

Gratis workshop 'Monetize your music' voor Arubaanse artiesten

ORANJESTAD — Veel Arubaanse muzikanten zetten hun muziek alleen maar op SoundCloud en Youtube, maar lopen zo potentiële online inkomsten mis. Dat zegt de organisatie van creatief platform Beam. Daarom wordt woensdagavond (12 juli) een gratis toegankelijk seminar georganiseerd, van zeven tot negen uur. Tijdens dit seminar doet Tony van Veen, ceo van onder andere CD Baby en Disc Makers, uit de doeken hoe muzikanten meer inkomen kunnen genereren via online kanalen.

In de muziekindustrie vormen de inkomsten van verkoop via digitale platformen zoals Spotify, Apple Music, Amazon Music en andere platformen een steeds groter aandeel. Op deze avond komt een aantal thema's aan bod: de verschillende online platformen en hoe je die kunt gebruiken als muzikant, de strategie om geld te verdienen met Youtube en

Soundcloud, hoe je royalties verdient aan uitgeven en hoe je meer geld kunt verdienen met je live concerten. Volgens de organisatie is dit seminar 'een must voor elke Arubaanse muzikant die meer wil leren over het maximaliseren van inkomsten in de lokale en globale muziekindustrie'. De Arubaan Tony van Veen studeerde na het voltooien

van Colegio Arubano aan de University of Pennsylvania. Daar begon hij zijn eigen muziek uit te geven en te verkopen. Inmiddels is Van Veen al zo'n 30 jaar bekend in de 'Indy music scene' van de Verenigde Staten. Hij helpt muzikanten om hun werk uit te geven en te distribueren. Zo heeft CD Baby muziek uitgegeven van onder andere Regina Spektor, Air Supply en Reel Big Fish. Ook vertegenwoordigen ze Arubaanse muzikanten zoals Datapanik, Grupo di Betico en Padu del Caribe.

Meer informatie over deze workshop is te vinden op [Facebook.com/beamyourselves](https://facebook.com/beamyourselves) of door te bellen naar 600-5895.

Natalee Holloway 12 jaar na dato

ORANJESTAD — Twaalf jaar geleden verdween de Amerikaanse student Natalee Holloway tijdens haar afstudeervakantie op Aruba. Natalee's moeder was om die reden onlangs te gast in de talkshow van Dr. Oz, waarbij ook Nancy Grace haar zegje deed. Het is duidelijk dat de zaak na al die jaren nog steeds enorm leeft bij de familie en in de Amerikaanse (sociale) media.

Er werd opnieuw gesproken over de verdwijning en de mogelijke scenario's. Ook werd er meermaals gewaarschuwd voor de gevaren van het reizen, specifiek naar Aruba. De moeder van Natalee hoopt dat de zaak van

haar dochter andere jonge reizigers bewustmaakt van de gevaren die schuilen in het buitenland. Natalee werd voor het laatst gezien in de voormalige toeristenbar Carlos'N Charlie's terwijl ze de bar verliet met Joran van der

Sloot en zijn vrienden, de gebroeders Kalpoe. Wat er daarna precies is gebeurd, is tot op heden onbekend. Joran werd enkele malen gearresteerd in verband met de verdwijning, maar justitie kon niet genoeg hard bewijs tegen hem verzamelen om hem aan te klagen. In mei 2010, precies vijf jaar na de verdwijning van Natalee, vermoordde Joran de Peruaanse studente Stephany Flores. Op 13 januari 2012 werd hij hiervoor veroordeeld tot 28 jaar celstraf, die hij uitzit in Peru.

Singer-songwriter Brian James bij Flor de Oriente



Foto: Rafael Barragán

ORANJESTAD — De in Aruba geboren muzikant Brian James is terug voor een tweetal optredens bij café Flor de Oriente. De eerste is op 12 juli van 20.00 tot 22.00 uur, en de tweede op 24 juli om dezelfde tijd. James brengt nummers ten gehore brengen uit zijn nieuwe album *Let it ride* en een aantal favorieten uit zijn eerste album *Right Here*. James groeide op in Aruba waar hij leerde gitaarspelen en zingen. Hij werd geïnspireerd door *The Eagles*, *Gordon Lightfoot* en *Stealy Dan*. James schrijft over leven, liefde en het verstrijken van de tijd. Hij speelt solo om de 'puurheid en intimiteit' van zijn liedjes te bewaren. "Precies zoals ze geschreven zijn", zegt de muzikant zelf. 'An evening with Brian James live' zal plaatsvinden op het terras van het openlucht café Flor de Oriente in Oranjestad aan de Kerkstraat 6.

www.kia.com

- Backseat USB Charger
- Optimized Dashboard Design
- Separated Space For Cellphone Storage
- Full Flat Trunk Space

FIND YOUR GROOVE
RIO

The Power to Surprise

Kia Rio EX Hatchback
STARTING FROM
Awg 29,900*

Kia Rio EX Sedan
STARTING FROM
Awg 30,700*

TOPCAR Topcar | +297-528-9500 | Caya Ernesto Petronia 21

*All prices excluding bbo/bazv. Car shown for illustration purposes only.

Televisieprogramma's

Nederland



15:30	De avondetappe	3:00	Journaal
16:25	Jinek	3:15	Nederland in beweging
17:25	Journaal	3:30	Journaal
17:50	Jinek	3:40	Geheugentrainer
18:50	De avondetappe	4:00	Journaal
19:50	EenVandaag	4:15	Journaal
20:20	Journaal	4:30	Journaal
20:40	Journaal	4:40	Journaal
21:07	Tekst-tv	5:00	De avondetappe
23:55	Nederland in beweging	6:00	Journaal
dinsdag 11 juli		6:20	Journaal
0:10	Geheugentrainer	6:35	Journaal
0:30	Journaal	7:00	Journaal
0:35	Journaal	7:20	Journaal
0:40	Journaal	7:35	Journaal
0:45	Journaal	8:00	Journaal
0:50	Journaal	8:10	Tour de France
1:00	Journaal	11:56	Socutera
1:00	Journaal	12:00	Journaal
1:10	Journaal	12:15	EenVandaag
1:20	Journaal	12:45	Sportjournaal
1:30	Journaal	13:00	Bed and Breakfast
1:40	Journaal	14:00	Journaal
2:00	Journaal	14:30	Opsporing verzocht
2:10	Journaal	15:30	De avondetappe
2:20	Journaal	16:25	Jinek
2:30	Journaal	17:20	Journaal
2:40	Journaal	17:45	Jinek

Nederland



16:00	Nieuwsuur	5:20	De trek
16:45	Capital	6:30	Binnenstebuiten
17:45	De nachtzoen	7:00	Journaal
17:55	Nieuwsuur	7:20	Kwartslag
18:40	Nieuwsuur	8:00	Jinek
19:15	Tekst-tv	9:00	Journaal
dinsdag 11 juli		9:20	Journaal
1:00	Journaal met gebarentolk	9:35	Journaal
1:15	Journaal	10:00	Journaal
1:20	Journaal	10:10	Bodar in de voetsporen
1:30	Journaal		van Paulus
1:40	Journaal	10:40	De Strijd
2:00	Journaal met gebarentolk	11:35	Love child
2:15	Journaal	12:30	Binnenstebuiten
2:20	Journaal	13:00	Chez Benali
2:30	Journaal	13:45	Baardmannetjes
2:40	Journaal	14:30	Fons bij de bureu
3:00	Journaal met gebarentolk	15:15	Zaak van je leven
3:15	De westerlingen	16:00	Nieuwsuur
3:50	De strijd om het Srebrenica museum	16:45	2Doc: No burqas behind bars
5:15	Journaal	17:40	De nachtzoen
		17:55	Nieuwsuur

BNV



15:10:	NOS Journaal	07:20:	NOS Tourjournaal
15:15:	Sesamstraat	07:45:	NOS Journaal
15:30:	Het Klokhuis	08:10:	Weerbericht Europa/Afrika
15:45:	Hip voor Nop	08:15:	De Reunie
16:10:	Switch	09:05:	NOS Sport
16:40:	FC de Kampioenen	09:55:	De Avondetappe
17:15:	Dagelijkse Zomerkost	09:55:	Echt niet OK
17:30:	EenVandaag	10:20:	Nieuwsuur
18:00:	NOS Sportjournaal	10:55:	Weerbericht
18:10:	VRT Journaal		Amerika/Caraiben
18:50:	Nederland Verhuist	11:00:	Jinek
19:20:	NOS Tourjournaal	11:55:	Iedereen Beroemd
19:45:	NOS Journaal	12:00:	VRT Journaal
20:10:	Weerbericht Europa/Afrika	12:30:	Broederliefde
20:15:	De Reunie	13:20:	Vroege Vogels
21:05:	NOS Sport	13:45:	Het ei van Midas
	De Avondetappe	14:10:	Broedje Gezond
21:55:	Echt niet OK	14:35:	BinnensteBuiten
22:20:	Nieuwsuur	15:05:	NOS Journaal
22:55:	Weerbericht	15:10:	Sesamstraat
	Amerika/Caraiben	15:25:	Het Klokhuis
23:00:	Jinek	15:45:	Beste Vrienden Quiz
23:55:	Iedereen Beroemd	16:05:	Switch
		16:35:	FC de Kampioenen
dinsdag 11 juli		17:10:	Dagelijkse Zomerkost
00:00:	VRT Journaal	17:30:	EenVandaag
00:35:	Vive le vélo	17:55:	NOS Sportjournaal
01:30:	Radio Gaga	18:05:	VRT Journaal
02:10:	De Wandeling	18:45:	Nederland Verhuist
02:35:	Frysland DOK	19:15:	NOS Tourjournaal
03:10:	NOS Journaal	19:40:	NOS Journaal
03:15:	Sesamstraat	20:05:	Weerbericht Europa/Afrika
03:30:	Het Klokhuis	20:10:	Kunstuur
03:45:	Hip voor Nop	20:30:	Vlaanderen Feest
04:10:	Switch	21:30:	NOS Sport
04:40:	FC de Kampioenen		De Avondetappe
05:15:	Dagelijkse Zomerkost	22:20:	Nieuwsuur
05:30:	EenVandaag	22:55:	Weerbericht
06:00:	NOS Sportjournaal		Amerika/Caraiben
06:10:	VRT Journaal	23:00:	Jinek
06:50:	Nederland Verhuist	23:55:	Iedereen Beroemd

Nederland



14:30	De surprise	5:10	Sesamstraat: 10 voor ...
16:10	Zomaar een gast	5:25	De speelgoedokter
16:40	First dates	5:40	Noddy,
17:35	Mag ik u kussen?		de detective
18:20	3 op reis midweek	5:50	Bibbeltje Big
18:50	Zomaar een gast	6:00	Maya de bij
19:20	Catfish: The tv show	6:10	Shaun het schaa
20:10	First dates	6:20	Heidi
21:02	Tekst-tv	6:45	Mega Mindy
		7:15	Kindertijd
dinsdag 11 juli		7:40	Sesamstraat
0:30	Pingu	7:55	Nelli en Nora
0:35	Bumba: Bravo Babilu	8:00	Mike de ridder
0:40	Nellie & Cezar	8:15	Wickie de Viking
0:45	Olly, het kleine witte busje	8:30	Tracy Beaker
0:50	Sarah en Eend	8:45	Bommetje!
1:00	Sesamstraat	9:35	Bij Ron
1:15	Zappelin go		in het pension
1:25	Bing	9:55	Skills
1:30	Rintje	10:20	Dunya & Desie
1:35	Masha's sprookjes	10:45	Dunya & Desie
1:45	Het molletje	11:05	Dunya & Desie
2:00	K3 dansstudio	11:35	Checkpoint
2:15	Pippi Langkous	12:00	Skills
2:40	Studio snugger	12:20	Het klokhuis
3:00	Skills	12:45	Jeugdjournaal
3:20	Lassie animated	13:00	Brugklas
3:45	Buurman en buurman	13:25	Tourjournaal
3:50	Kindertijd	13:55	3 op reis midweek
4:15	Bollie & Billie	14:30	Echt niet OK
4:30	Teletubbies	15:00	The undateables special
4:45	Nijntje en vriendjes	15:50	Zomaar een gast
4:50	Bruine beer in het blauwe huis	16:20	First dates
		17:15	Mag ik u kussen?

TeleCuraçao



15:30	Sukulentto	19:50	Partisipashon di Morto
16:00	Overdrive - TCFM	20:00	MLB Homerun Derby 2017
17:00	Home Team (R)	21:00	Wega di Number Korsou
17:30	MLB Best (R)	21:10	MLB Homerun Derby 2017
18:00	Bonochi Korsou	22:00	35 Aña ERA Outentiko
19:00	TeleNotisia		290417 (R)

ATV



dinsdag 11 juli		14:00	Steve Harvey
00:30	Late Night With Seth Meyers	15:00	The Ellen DeGeneres Show
01:30	Last Call With Carson Daly	16:00	New 4 New York at 4
02:00	Access Hollywood Live	17:00	News 4 New York at 5
03:00	Steve Harvey	18:00	News 4 New York at 6
04:00	Early Today	18:30	NBC Nightly News With Lester Holt
04:30	Today in New York	19:00	Extra
05:00	Today in New York	19:30	Access Hollywood
07:00	Today	20:00	The Voice
09:00	Today's Take	21:00	Trial & Error
10:00	Today	21:30	Trial & Error
11:00	News 4 New at 11	22:00	Chicago Fire
11:30	New York Live	23:00	News 4 New York at 11
12:00	Days of our Lives	23:30	The Tonight Show
13:00	Access Hollywood Live		Starring Jimmy Fallon

TeleAruba



dinsdag 11 juli		07:00 pm	Voices & Choices
06:00 am	Cafe CNN	07:30 pm	To be announced
08:00 am	Telenoticia	07:45 pm	Salinas - Xqlusive
09:00 am	Nos Mainta		Department Store
11:00 am	Un rato serca Dika	08:00 pm	Telenoticia
11:30 am	CNN World Sports	09:00 pm	Sorteo di Lotto
11:45 am	Time Out	09:10 pm	Tabitha's TV Show
12:00 pm	Telenoticia	09:40 pm	To be announced
01:00 pm	Primera Plana	11:00 pm	Telenoticia
01:30 pm	CNN Camilo	12:00 am	Time Out
02:30 pm	Sorteo di Lotto	12:15 am	Primera Plana
02:40 pm	Ivo 4 Life na Telearuba	12:45 am	CNN World Sports
05:00 pm	Trend Alert	01:00 am	CNN Camilo
05:30 pm	Fix it	02:00 am	Poets TV
05:45 pm	Un rato serca Dika	02:45 am	Fix it
06:15 pm	Time Out	03:00 am	Telenoticia
06:30 pm	Primera Plana	04:00 am	Nos Mainta



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!

Informatie

Centraal Politie	100	Kibrahacha	583-4908
Brandweer	911	Maria	585-8145
Politie O'stad	102	Noord	586-4606
Politie San Nicolaas	104	Oduber	582-1780
Politie St.Cruz	105	Paradera	588-6638
Politie Noord	107	San Lucas	584-5119
Tipline Politie	11141	San Nicolaas	584-8186
Ziekenhuis	527-4000	Santa Anna	586-8181
Dierenarts	585-0400	Santa Cruz	585-8028
Elmar centraal	523-7100	Seroe Preto	584-4833
Elmar storing	523-7147	Trupiaal	583-8560
WEB Aruba	525-4600		
SETAR	582-2116		

Taxi (TAS)	587-5900	— Mortuariums —	
Taxi (ATT&T)	582-2010	Ad Patres	584-2299
Taxi (PTS)	588-0035	Aurora	588-6699
Taxi (Diamond)	587-2300	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Kankerbestrijding	582-0412	Olive Tree Oranjestad	582-0000
Stichting SAMBA	582-0903		

—Oranjestad—			
Ambulance	582-1234		
BGD Oranjestad	527-2782		
Veterinaire Kliniek	582-1720		
Animal Shelter	582-1623		

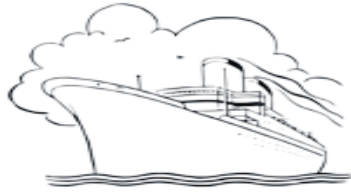
— San Nicolaas —			
Ambulance	584-5050		
Centro Medico	523-8833		
BGD San Nicolaas	527-2782		
Serlimar	584-5080		

— Botica —			
4 Centro Medico	584-5794		
Aloë	584-4606		
Central	585-1965		
Dakota	588-7364		
Del Pueblo	582-1253		
Eagle	587-9011		

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Verkoop Algemeen: Zulma Kock - avisoaruba@amigoe.com	Zulma Kock - zkock@amigoe.com (layout)
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Verkoop/Acquisitie: Lee Quintero - lquintero@amigoe.com Wesfalia Lopez - wlopez@amigoe.com	Distributie: Zulma Kock abonementaruba@amigoe.com
Directie: Michael Voges mvoges@amigoe.com Grecia Willems gwillems@amigoe.com	Special Projects Coordinator Natasha Tromp - ntromp@amigoe.com	Klachten over bezorging? Mail naar: klachtenaruba@amigoe.com
Redactie: Alex Lacle (hoofd redacteur) Mirte de Rozario Melissa Stamper Nadine Salas arubaredactie@amigoe.com	Social Media & Marketing Coordinator Tiziana La Torre - tlatorre@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 4:30 pm
	Administratie Algemeen: adminaruba@amigoe.com	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723
	Administratie Zulaika Kelly - zkelly@amigoe.com (abonnement)	

Aankomsttijden



Cruiseschepen

dinsdag, 11 juli '17

Geen cruiseschepen in poort



Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

Dienstdoende huisartsen

Maandag, 10 juli 2017

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal 527-4580

Dr. Jansen

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas

Dr. Boderie

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas

Botica San Lucas 584-5119

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Botica Oduber 582-1780

Het weer

DINSDAG

11 juli 2017

Half bewolkt. Wind vanuit het Oosten
tussen 28 en 41 km/u.

Zonsopgang **Zonsondergang**

06:21

19:10

Max. Temp.

Voelt als

32°

27°

Wind

Precipitatie

28 km/u

02%

Oost

UV Index

10.van.de.10

DINSDAGAVOND

Half bewolkt met winden vanuit het
Oosten tussen 24 en 39 km/u.

Maansopgang

Maansondergang

21:11

09:09

Min. Temp.

Voelt als

27°

31°

Wind

Precipitatie

24 km/u

01%

Oost

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress:Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

Implementatie SDG's ligt op schema

WILLEMSTAD — Curaçao is goed op weg met de implementatie van de Sustainable Development Goals (SDG's). De uitdaging ligt volgens premier Eugene Rhuggenaath (PAR) dan ook niet bij de implementatie van de doelen, maar bij het identificeren van issues, de communicatie onderling, internationale samenwerking en het creëren van bewustzijn voor het volgen van de internationale agenda.

Dat blijkt uit de eerste vrijwillige rapportage over de implementatie van de zogeheten Duurzame Ontwikkelingsdoelen in de vier landen binnen het Koninkrijk die vorige week werd gepubliceerd. “We moeten doorgaan met wat we aan het doen zijn, maar er ook zorg voor dragen dat wat er op ‘de vloer’ gebeurt, gekoppeld wordt aan de internationale agenda”, aldus Rhuggenaath in het rapport. De SDG's zijn het vervolg op de Millennium-doelstellingen van de Verenigde Naties (VN) die tegen 2030 bereikt moeten worden. In totaal zijn er zeventien doelen geformuleerd waaronder beëindiging van armoede, het bereiken van gendergelijkheid en empowerment voor alle vrouwen en meisjes en het nemen van acties om de impact van de klimaatverande-

ring te verkleinen. Curaçao heeft de SDG's gekoppeld aan het Nationaal Ontwikkelingsplan. In het plan zijn vijf thema's geïdentificeerd die de komende jaren prioriteit genieten. Dat zijn: onderwijs, economie, milieu, nationale identiteit en goed bestuur. Het eiland werkt net als Aruba en St. Maarten nauw samen met de VN om de huidige situatie van de SDG's in kaart te brengen. Ook wordt in samenwerking met de VN aan een implementatieplan gewerkt. Volgens de premier bleek de verschuiving van de Millennium-doelstellingen naar de SDG's een positieve verandering te zijn voor Curaçao waar een inclusief en duurzaam raakwerk voor groei en ontwikkeling essentieel is.

Resultaatgericht management
De Curaçaose overheid ge-

bruikt de SDG-indicatoren om de samenwerking tussen de ministeries voor het opstellen van meerjarige begrotingen voor beleidsprogramma's op het gebied van jeugd en veiligheid en om de economische groei te vergroten. De ministeries van Algemene Zaken, Financiën, en Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) werken daardoor nu meer richting programmeerbare financiering voor de meerjarenbegroting. Om dit te bereiken hebben de drie ministeries geïnvesteerd in het versterken van de capaciteiten van beleidsmakers op het gebied van resultaatgericht management. Verder heeft de overheid samen met United Nations Development Programme (UNDP) begin dit jaar een begin gemaakt met het opzetten van een sociaaleconomische databank. Met de databank kan de implementatie van de SDG's op een transparante wijze worden gemonitord en aan de internationale agenda van de ontwikkelingsdoelen worden gekoppeld zonder dat daarbij de lokale situatie uit het oog wordt verloren.



Storing pinnen bij kassa's Van den Tweel

WILLEMSTAD — Klanten van de Van den Tweel supermarkt in Zeelandia konden zaterdag hun boodschappen niet afrekenen met een betaalpas. Door een storing aan de UTS-lijn waren de betaalautomaten bij de kassa's twee uur lang buiten werking.

Volgens een Van den Tweel medewerker was de storing rond 10.00 uur, twee uur na de opening van de winkel,

opgelost. Volgens UTS lag de storing bij de supermarkt niet aan de onderhoudswerkzaamheden die zaterdag tussen 03.00 en 06.00 uur aan het UTS-systeem zijn uitgevoerd. Door de onderhoudswerkzaamheden konden mobiele telefonie cliënten van UTS problemen ondervinden bij het opwaarderen van hun beltegoed. Volgens UTS betrof de storing bij de supermarkt in Zeelandia een geïsoleerde storing.

Jan Huurman terug bij Inspectie Volksgezondheid

WILLEMSTAD — Jan Huurman, de voormalige inspecteur Gezondheidszorg, krijgt de leiding over de Inspectie Volksgezondheid. Als inspecteur-generaal krijgt hij de leiding over het hele inspectieapparaat. Dat maakte minister van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN), Suzy Camelia-Römer (PIN) vrijdag bekend. 31 juli is Huurmans eerste werkdag.

Vijf jaar geleden werd Huurman door oud-minister van GMN, Jacinta Constancia, naar Curaçao gehaald. Ben Whiteman bekleedde toentertijd de functie van inspecteur-generaal. In de korte periode dat Huurman op het eiland actief was kaarte hij diverse problemen in de gezondheidszorg aan en kwam een paar grote fraudezaken onder medisch specialisten op het spoor. Huurmans aanpak was voor sommige mensen een bron van ergernis. “Al werd er door niemand ontkend dat er problemen waren. Ze hadden liever gehad dat die problemen onder de pet waren gebleven”, zei Huurman vrijdag tegenover radio Hoyer. De huidige minister van Gezondheid heeft echter geen moeite met de openheid van zaken die Huurman gaf. “Ik wil juist dat mijn ministerie informatie geeft. Een gezonde bevolking is een bevolking die goed geïnformeerd is”, aldus Camelia-Römer. De voormalig inspecteur Gezondheidszorg was in zijn eerste jaar op Curaçao prominent in de media aanwezig. Dit keer zal hij minder prominent in het nieuws treden dan in zijn eerste



Ben Whiteman (staand), Jacinta Constancia en Jan Huurman tijdens de contractondertekening van de inspecteur Gezondheidszorg in 2012.

periode. “Het echte werk van de Inspectie wordt gedaan door de inspecteurs. Zij staan aan het front. Ik moet ervoor zorgen dat het hele systeem goed functioneert. Dat vraagt nogal wat aan opbouw”, aldus Huurman. Van de minister heeft hij als opdracht gekregen de inspectie te herstructureren en te professionaliseren. De Inspectie Volksgezondheid bestaat formeel uit drie delen en binnenkort uit vier delen, namelijk: Inspectie

Gezondheidszorg, Inspectie Gezondheidsbescherming, Inspectie Geneesmiddelen en binnenkort Inspectie Milieu als vierde tak binnen de Inspectie Volksgezondheid. Ook moet Huurman het BIG-register voor medisch personeel doorvoeren. Dat laatste is één van de prioriteiten in zijn arbeids-overeenkomst. “Daar ben ik heel blij mee. Dat is ook wat ik vijf jaar geleden al bedongen heb.” De Wet Beroepen in de Individuele Gezond-

Samenwerking UoC met GZE geconcretiseerd Instituut voor duurzame energie in oprichting

WILLEMSTAD — In het kader van de modernisering van de Isla en het opleiden van lokale arbeidskrachten, heeft de University of Curaçao (UoC) vijf concrete plannen opgesteld die in samenwerking met Guangdong Zhenrong Energy Co. Ltd. (GZE) en China University of Petroleum Beijing (CUPB) zullen worden opgezet. Eén van die projecten is de oprichting van een instituut voor duurzame energie, dat zich zal focussen op onderzoek en ontwikkeling om tot verdere innovatie te komen op het gebied van blauwe energie (zon, wind en oceaan) voor Curaçao en de regio.

Dit project wordt uitgevoerd door de Faculteit der Technische Wetenschappen. Dit drietal projecten, dat onder deze faculteit valt, focust op de ‘21st century skills’, innovatie en duurzaamheid. Het tweede project is het starten van een bacheloropleiding ‘Sustainable Energy and Environmental Engineering’ die in nauwe samenwerking met de CUPB opgezet zal worden. Het derde project richt zich op de ‘21st century skills’ van (toekomstig) personeel op (pre- en post-) bachelor en master niveau, bijvoorbeeld door het aanbieden van diverse manage-



De vertegenwoordigers van GZE bezochten onlangs de Technische faculteit van de UoC, rechts decaan Ergün Erkoçu.

mentcursussen, Building Information Modeling (BIM) programma's (een procedure waarbij een intelligent 3D-model wordt gemaakt en gebruikt om beslissingen voor projecten te nemen en over te brengen), trajecten die opleiden tot veiligheidsinspecteurs en programma's die opleiden tot International Welding Technologist en Engineer. De Algemene Faculteit van de UoC biedt, in samenwerking met de Chinese partners, projecten die gerelateerd zijn aan taal en cultuur en aan cultuurverschillen, bijvoorbeeld het verzorgen van cursussen Papiaments en Mandarijn en training-programma's over verschillende aspecten van de Cura-

çaose en Chinese cultuur. Tevens zijn de afspraken nader geconcretiseerd in verband met het opstarten van een Confucius Classroom hier op Curaçao, bij de UoC. Door de toevoeging van zo'n Chinese klas krijgt de universiteit een subsidie voor de uitvoering van het vak Chinese taal en cultuur en ontvangt het materiaal ten behoeve van de inrichting van de lessen, het zogenaamde Cultural Experience center.

Sociaal werkers
De Faculteit der Maatschappij- en Gedragswetenschappen voorziet in trainingsprogramma's voor sociaal werkers die de werknemers van het GZE-project zullen begeleiden in het arbeidspro-

ces. In dit programma ligt het accent op vaardigheden en de attitude, die nodig zijn voor het behouden van de werkgelegenheid. Afgelopen dinsdag heeft het team van de UoC dat zich bezig houdt met het ‘workforce development plan’, waaronder deze vijf plannen vallen, een ontmoeting gehad met de vertegenwoordigers van GZE om de volgende fase van de uitvoering te bespreken en de rol die de UoC daarin zal spelen. De vertegenwoordigers van GZE bezochten verschillende faciliteiten van de UoC, zoals de leslokalen met mogelijkheden voor e-learning, de grote zalen met streaming-faciliteiten en de labs van de Faculteit der Technische wetenschappen.

‘Right Now In Curaçao’ ook in Chicago



WILLEMSTAD — Om het aantal bezoekers uit Noord-Amerika te vergroten, heeft het Curaçao Tourist Board (CTB) de krachten gebundeld met Apple Vacations, American Airlines en andere partners in de private sector om de ‘Right Now In Curaçao’ promo-campagne in Chicago te lanceren.

Op verschillende strategische plekken in de grootste stad van de Amerikaanse staat Illinois staan billboards met reclame van de Curaçao-campagne. Ook

zijn er verschillende posters bij treinstations geplaatst. Daarnaast heeft het CTB de reclames op de zender ABC 7 en het Time Out Chicago platform verlengd. De cam-

pagne loopt tot en met eind volgende maand. Verder heeft het toerismebureau informatiesessies gehouden voor reisagenten in verschillende steden van Illinois.

Doel van deze sessies is de kennis over Curaçao als toeristisch product bij de reisagenten te verhogen. Ongeveer 250 reisagenten bezochten de informatiesessies.

Plasterk: Schatting Venezolanen miste context

DEN HAAG — Een uitspraak van Justitie-minister Quincey Girigorie over het aantal Venezolanen op Curaçao is uit zijn context gehaald. De minister verwees vooral naar een algemeen beeld over vluchtelingen en illegalen, maar had het niet specifiek over de situatie op Curaçao. Minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties antwoordt dit op vragen van de VVD.

De VVD-Tweede Kamerleden Han ten Broeke en André Bosman vroegen begin vorige maand opheldering over uitspraken van minister Girigorie in het *Antilliaans Dagblad*. De minister zei onder meer dat de Curaçaose kust wordt afgesloten om illegale migratie tegen te gaan. Ook zou hij beweerd hebben dat er voor elke persoon die wordt aangehouden er zeven anderen zijn die ongezien aan land komen. De twee parlementariërs noemden deze informatie schokkend. Volgens Plasterk zijn de uitspraken van Girigorie echter verkeerd uitgelegd in het ar-

tikel. “De woorden van de minister van Justitie zijn in het krantenbericht buiten hun context geplaatst. De minister heeft slechts gesteld dat de internationale ervaring leert dat niet alle pogingen tot illegale immigratie succesvol worden onderschept. Hij heeft niet bedoeld dit specifiek voor Curaçao te stellen. Hij heeft de verhouding van één tot zeven dan ook niet genoemd”, schrijft Plasterk. “Over het afsluiten van de kust is volgens de autoriteiten niet gesproken”.

Zorgen
De Curaçaose regering

Oppositieleider López verlaat gevangenis



Lopez zwaait met de Venezolaanse vlag vanaf de muur voor zijn tuin.

CARACAS — De Venezolaanse oppositieleider Leopoldo López heeft zaterdag de gevangenis in Caracas verlaten. Hij moet wel de rest van zijn straf uitzitten en krijgt huisarrest. Het hooggerechtshof in Venezuela paste zijn straf aan wegens gezondheidsproblemen.

Enmaal thuis verscheen López op een muur voor zijn huis in Caracas en wuifde met de Venezolaanse vlag voor een menigte aanhangers die juichten en huilden toen ze hem zagen. In een boodschap die zijn

partij vrijgaf drong de 46-jarige zijn aanhangers aan om door te gaan met de straatprotesten tegen president Nicolás Maduro. De protesten duren al vier maanden en hebben al zeker negentig mensen het leven gekost. De oppositieleider zit sinds 2014 een veertienjarige straf uit voor het vermeend aanzetten tot geweld tijdens een protest tegen de regering. Vorige maand liet hij nog in een videoboodschap van zich horen. López riep toen vanuit zijn cel de militairen in zijn land op tegen de regering van Maduro in opstand te komen. Volgens López moeten de militairen het voortouw nemen om te rebelleren tegen de regering, die het Venezolaanse volk onderdrukt. Venezuela verkeert al maanden in chaos. Er zijn geregeld protesten tegen de linkse regering van Maduro, sinds de hoogste rechtbank van het land het parlement op een zijspoor heeft gezet. Die stap werd teruggedraaid, maar daarmee kwam er geen einde aan de volkswoede.

Junior Rangers ronden hun opleiding af



KRALENDIJK — 32 Junior Rangers van Stinapa Bonaire hebben vorige week vrijdag hun certificaat in ontvangst genomen. De jongeren hebben verschillen- de lessen gevolgd over de natuur, duiken en bestaan- de wetten ter bescherming van de natuur, zowel op het land als onder de zeespiegel.

De Junior Rangers kennen verschillende rangen, van Aspirant, Ka-riërend van Aspirant, Ka- verschillende rangen, van Trooper, Deputy 1 en



2 gevolgd door Kapitein en ten slotte Commandeur, de hoogst haalbare positie. Gezaghebber Edison Rijna sprak tijdens de ceremonie zijn trots uit: “Deze Rangers zijn een voorbeeld voor andere jongeren hoe ze kunnen meehelpen onze natuur en onze dieren te beschermen en hoe ze meer kunnen leren over de natuur van ons eigen eiland. Bonaire is een voor-

beeldiland in de regio voor wat betreft natuurbehoud. Bonaire beschikt al jaren over zijn eigen Marine Park dat de derde plaats in de duikerswereld bekleedt. Wij moeten dus trots zijn op onze jongeren die in deze omgeving opgroeien zodat zij in de toekomst hun kennis met andere landen waar zij naar toe gaan om te studeren of te werken, kunnen delen.”

Enquête Flamingo internet en televisie

KRALENDIJK — Unkobon, de consumentenbond van Bonaire, vraagt in een online enquête de mening van de consument over Flamingo als leverancier van internet- en televisieaansluitingen. Unkobon vraagt de medewerking van iedereen op Bonaire om deze enquête in te vullen.

Men vindt de enquête op de website van Unkobon: www.consumentenbonaire.com. Met enige regelmaat organiseert Unkobon enquêtes waarin consumenten kunnen aangeven wat ze vinden van de dienstverlening van bedrijven op Bonaire. Voor de bedrijven kunnen de resultaten van de enquête aanleiding zijn om de klantgerichtheid binnen het bedrijf te verbeteren en/

of om de communicatie naar de klant meer aandacht te geven.

Tot 31 juli kan men zijn/haar mening geven over Flamingo als leverancier van internet- en televisieaansluitingen. Het kost ongeveer vijf minuten om de vragenlijst in te vullen. Unkobon roept iedereen op om zijn of haar mening te geven en de enquête in te vullen.

Aanzienlijke stijging autodiefstallen

PHILIPSBURG — Het politiekorps op St. Maarten meldt een drastische stijging in het aantal autodiefstallen op het eiland. Het feit dat er dit jaar al meer dan zeventig voertuigen zijn gestolen, is het een duidelijke reden tot bezorgdheid, aldus waarnemend politiewoordvoerder Rehensly Henson.

“Bijna elk type voertuig wordt gestolen, variërend van scooters tot fietsen tot auto's en pick-up trucks. In

juni zijn er in totaal 32 voertuigen gestolen”, verklaart Henson. De politie dringt bij het publiek op aan op extra waakzaamheid. “Zorg ervoor dat u alle documentatie bijwerkt hebt en controleer of de informatie klopt, aange-

zien deze informatie essentieel is om het voertuig terug te kunnen vinden.” “Deze gestolen voertuigen worden steeds vaker gebruikt voor het plegen van overvallen en andere criminele handelingen”, concludeert Henson.

Man neergeschoten tijdens overval op casino

PHILIPSBURG — Een bezoeker werd vrijdag, net na twee uur ‘s nachts, neergeschoten tijdens een gewapende overval op een casino op St. Maarten. Volgens getuigen die tijdens de overval in het casino aanwezig waren, kwamen drie mannen het casino binnen, gewapend met geweren.

Waarnemend politiewoordvoerder Rehensly Henson: “Bij aankomst vertelde men de politie dat drie gemaskerde mannen, gekleed in donkere kleding en met handwapens, de vestiging waren binnengestormd. Twee bleven bij de ingang staan als uitkijkposten, terwijl de derde naar binnen ging en zich naar de kassier be-



Het Princess Port De Plaisance Casino vrijdagmorgen.

gaf. Een klant probeerde de overval te verhinderen door voorwerpen naar de dieven te gooien.

“De rover richtte zijn aandacht toen op de klant, waardoor de kassier de kans kreeg om uit de kooi te komen en naar een achterkamer te vluchten. De klant gooide weer met een stoel, waarna de overvaller gericht op de klant schoot”, aldus een getuigenverslag in *The Daily Herald*. De klant werd helaas geraakt. Gelukkig bleek zijn verwonding niet levensbedreigend te zijn, aldus de politiewoordvoerder.

“Getuigen gaven aan dat een witte auto het terrein na de overval had verlaten. Het voertuig werd later achtergelaten en door patrrouilles in beslag genomen voor verder onderzoek. Tijdens de overval werd een onbekende hoeveelheid geld gestolen. Het onderzoek loopt”, verklaarde Henson tot besluit.

VACATURE ROMAR

Applicatiebeheerder

Romar Trading Co. is een succesvolle import, groothandel en distributie bedrijf met over 25 jaar ervaring op het gebied van consumentengoederen op Aruba.

Ons bedrijf importeert toonaangevende producten zoals:

Diageo: Johnnie Walker, Old Parr, Smirnoff, Guinness, Heineken: Heineken Amstel Bright. Pepsico: Pepsi Cola, Tropicana, Gatorade, Ocean Spray, Frito Lay. Concha y Toro wijnen. S.C. Johnson producten, Heinz Foods.

Applicatiebeheerder

Als applicatiebeheerder houd je je bezig met het beheer en onderhoud van computerprogramma's binnen ons bedrijf. Wij werken met Exact, K-store, K-pos, WMS, TMS, Commence, Qlikview en Microsoft Office 365.

Wat zijn je taken?

Je beheert de snelheid en beschikbaarheid van applicaties, houdt nieuwe mogelijkheden en ontwikkelingen in de gaten, maakt wijzigingsvoorstellen en onderhoudsplannen, test en implementeert nieuwe versies, beantwoordt vragen van gebruikers, leert groepen en individuele gebruikers met applicaties om te gaan, analyseert en verhelpt storingen en problemen, schrijft gebruikershandleidingen en organiseert informatiesessies, adviseert het management over het vernieuwen of uitbreiden van applicaties en onderhoudt contacten met leveranciers.

Functie eisen:

Je beschikt over uitstekende communicatieve vaardigheden. En beheerst het papiaments, nederlands, engels en spaans.

Je bent proactief en neemt zelf initiatieven om verbeteringen en vernieuwingen door te voeren. Je denkt probleemoplossend en klantgericht.

Je kunt zowel zelfstandig als in teamverband werken.

Je hebt gedegen kennis van administratieve processen om de applicaties zo efficiënt en doelgericht mogelijk in te richten.

Je hebt minimaal een HBO opleiding en meerdere jaren ervaring in een gelijkwaardige functie.

Herken jij jezelf in dit profiel? Stuur je curriculum vitae met begeleidende schrijven naar **Romar Trading Company N.V.** per e-mail naar

vacature@romartrading.com

Alle sollicitaties worden strikt vertrouwelijk behandeld.

VACATURE ROMAR

Romar Trading is een succesvolle import, groothandel en distributie bedrijf met over 25 jaar ervaring op het gebied van consumentengoederen op Aruba.

Ons bedrijf importeert toonaangevende producten zoals:

Diageo: Johnnie Walker, Old Parr, Smirnoff, Guinness, Heineken: Heineken Amstel Bright. Pepsico: Pepsi Cola, Tropicana, Gatorade, Ocean Spray, Frito Lay. Concha y Toro wijnen. S.C. Johnson producten, Heinz Foods.

Administrateur (m/v)

We zoeken een gedreven, daadkrachtig en enthousiaste vrouw/man. Je bent veelzijdig, je staat stevig in je schoenen, je beschikt over inlevingsvermogen, hebt sterke communicatieve eigenschappen en een goede uitdrucksvaardigheid. Accuratesse en stressbestendigheid zijn een vereiste!

Functie inhoud

1. Verantwoordelijk voor de gehele administratie en het aansturen van 2 administratieve medewerkers.
2. Debiteuren bijhouden en incasseren.
3. Crediteuren controleren en betalen.
4. Maandelijks specificaties maken voor de financiële rapportages.
5. Te betalen omzetbelasting controleren en aangifte doen.
6. Algemene controle van de grootboek administratie.
7. Audit mappen voorbereiden voor de controle van de externe accountants.

Functie eisen

- Minimale opleiding: MBO Niveau 4 of Praktijkdiploma Boekhouden (PDB).
- Minimaal 3 jaar werkervaring in soortgelijke functie inclusief leidinggeven.
- Kennis van Exact en/of Counterpoint is een pré.
- Beheersing van Nederlands, Engels, Spaans en Papiaments in woord en geschrift is een pré.
- Competenties: stressbestendig, accuraat, integer, neemt initiatief, creatief, kan zelfstandig werken.

Interesse?

Email je curriculum vitae met begeleidend schrijven naar:

vacature@romartrading.com

Een schriftelijke boekhouding toets kan onderdeel zijn van de selectie procedure. Alle sollicitaties zullen strikt vertrouwelijk worden behandeld.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
<http://www.favi.org>



Politieagenten spuiten pepperspray op een demonstrant die op een gepantserde wagen was geklommen.

DÜSSELDORF — Er mag nooit meer een grote topconferentie in een grote Duitse stad worden gehouden. Dit zei de Duitse minister van Justitie Heiko Maas tegen de krant *Bild*. Hij reageerde na de hevige onlusten in Hamburg die van donderdagavond tot gisteren woedden. Hij noemde de relschoppers ‘asociale zware criminelen’, die onder meer ‘pogingen tot moord pleegden’ in de straten van Hamburg.

Ook minister Thomas de Maizière (Binnenlandse Zaken) veroordeelde de ernstige ongeregeldeheden. De relschoppers die zich schuldig maakten aan brandstichting, plunderingen en geweld waren volgens de bewindsman geen demonstranten, maar ‘gewelddadige extremisten, zoals neonazi’s en islamistische terroristen’. De Maizière oordeelde in tegenstelling tot zijn collega Maas dat ook in de toekomst topbijeenkomsten gehouden kunnen

worden in grote steden. “Iets anders zou een capitulatie door de rechtstaat betekenen.” Na de hevige onlusten rond de topconferentie van de G20 in Hamburg willen Duitse politici inclusief Maas linkse extremisten in heel Europa in kaart brengen. Maas vindt ook dat er meer geld moet worden gestopt in het verzamelen van informatie over extremisten. Hij zei ook dat er vaak wordt gezwegen over het linkse extremisme.

Leiders van de regerende partijen hebben zich volgens de *Rheinische Post* (RP) ook uitgesproken voor het speciaal opslaan van gegevens van linkse extremisten zoals dat bij rechtse extremisten gebeurt. Dit moet in heel Europa worden gedaan, vindt de vicevoorzitter van de sociaaldemocraten in de Bondsdag, Eva Högl (SPD). “Honderden geweldplegers en brandstichters zijn probleemloos en zonder te worden herkend uit het buitenland naar Hamburg gereisd om zich er uit te leven”, klaagde Högl’s fractiegenoot Burkhard Lischka. Armin Schuster van de christendemocratische CDU vond het in het weekeinde al een heel goed idee. Stephan Mayer van de Beierse chris-

tendemocraten (CSU) heeft volgens de RP vandaag bevestigd dat er ‘een Europees bestand van links-extremisten moet komen’.

“De ongelooflijke en brutale excessen van geweld tonen op een onrustbarende manier dat in Duitsland en veel andere Europese landen een heel erg actieve links-extremistische scene bestaat”, aldus Mayer. Van de ruim 400 gearresteerde relschoppers zaten er volgens Duitse media vandaag nog 225 vast. De meeste arrestanten komen uit Duitsland, maar er zijn ook buitenlanders aangehouden zoals 37 Italianen en 25 Fransen en meerdere personen uit Nederland, Oostenrijk, Spanje en Zwitserland.

Europees parlement hekelt Brexit-voorstel May

BRUSSEL— Een ‘koude douche’, zo typeert een meerderheid van het Europees parlement het aanbod van de Britse premier Theresa May over de rechten van EU-burgers in het Verenigd Koninkrijk na de Brexit. Leiders van grote fracties dreigen de scheidingsovereenkomst te verwerpen als EU-burgers na het Britse vertrek ‘minder gunstig worden behandeld dan vandaag’, schrijft de Brexit-stuurgroep van het parlement onder leiding van de liberale fractievoorzitter Guy Verhofstadt vandaag in een opiniestuk in prominente Europese kranten.

May stelde vorige maand voor EU-burgers die vijf jaar of langer legaal in het Verenigd Koninkrijk wonen de status van ‘onderdanen van een derde land’ te geven, waarbij ze volgens de auteurs het risico lopen ‘twee-

derangsburgers’ te worden. Hun wacht vooral onzekerheid en administratieve rompslomp, is de vrees. Zo is onduidelijk hoe het na de Brexit zit met bijvoorbeeld grensarbeid, de status van baby’s, de hoogte van

collegegeld en de erkenning van diploma’s. Om er zeker van te zijn dat burgers hun rechten af kunnen dwingen, moet het Europees Hof van Justitie zijn rol ‘voluit’ kunnen spelen, als het aan het parlement ligt. “We zullen er nooit mee instemmen dat rechten met terugwerkende kracht worden afgenomen.” Vorige maand begonnen de onderhandelingen in aanloop naar de Brexit, die in principe eind maart 2019 een feit is. EU-hoofdonderhandelaar Michel Barnier zei eerder over het Britse aanbod dat ‘meer ambitie, duidelijkheid en garanties’

nodig zijn. Verlenging van de onderhandelingsperiode is ‘gewoonweg ondenkbaar’, aldus de auteurs, want dat zou betekenen dat in het Verenigd Koninkrijk in mei 2019 Europese verkiezingen zouden worden gehouden. Het stuk in onder meer *El País*, *Le Soir*, *The Guardian* en *La Repubblica* is ook ondertekend door de voorzitters van de groene, linkse en sociaal- en christendemocratische fracties.

‘Een cyberdienst met Rusland kan niet’

WASHINGTON — De Amerikaanse president Donald Trump is teruggekomen op zijn woorden over een mogelijke samenwerking met Rusland op het gebied van cyberveiligheid. In een nieuwe tweet liet Trump gisteren weten dat een gezamenlijke cyberdienst niet mogelijk is.

“Het feit dat president Poetin en ik een cyberveiligheidsdienst bespraken, betekent niet dat ik denk dat het mogelijk is. Het kan niet”, verduidelijkt Trump zichzelf. Dat was enkele uren nadat hijzelf het bericht de wereld in stuurde dat hij en Poetin tijdens de G20-top in Hamburg spraken over de mogelijkheid

om samen een dienst op te richten. Die zou vooral moeten toezien op aanvallen van hackers tijdens verkiezingen. Volgens Trump was de tijd gekomen om ‘constructief samen te werken met Moskou’. Het plan riep in eerste instantie al veel reacties op bij zowel Republikeinen als Democraten. “Het is niet het domste

idee dat ik ooit heb gehoord, maar het komt in de buurt”, zei bijvoorbeeld de Republikeinse senator Lindsey Graham. Kennelijk is de Amerikaanse president Donald Trump in dit stadium nog niet klaar voor samenwerking op het gebied van cyberveiligheid, reageerde een Russische functionaris vandaag op Trumps laatste tweet. Ze liet in het midden of een uiteindelijk beveiligingsdienst een Amerikaans-Russische eenheid zou moeten worden of een door de Verenigde Naties gesteund project.

Formeren in vrijetijdsleding

DEN HAAG — Een andere omgeving en vrijetijdsleding vandaag voor de onderhandelaars van VVD, CDA, D66 en ChristenUnie. Ze praten twee dagen over de vorming van een nieuw kabinet in het Johan de Witthuis in Den Haag, op een paar honderd meter afstand van de Stadhouderskamer op het Binnenhof waar ze normaal onderhandelen.

“Het voordeel is dat je hier even naar buiten kunt”, zei CDA-voorman Sybrand Buma bij aankomst. Het pand heeft een grote tuin. Maar op een doorbraak hoeft niet gerekend te worden. “Dit is niet de sleutel tot succes”, aldus VVD-leider Mark

Rutte. “Het is een week als alle andere”, verklaarde Alexander Pechtold van D66. Rutte moet de formatie vanavond weer tijdelijk verlaten. Hij heeft dan een werkdiner met de Vietnamese premier Nguyen Xuan Phuc in het Catshuis op de agen-

da staan. Hij mist daardoor het gezamenlijke etentje met de andere onderhandelaars in een restaurant elders in de stad.

Het Johan de Witthuis aan de Kneuterdijk is genoemd naar Johan de Witt (1625-1672), een van de machtigste mannen in Holland in zijn tijd, die er enkele jaren heeft gewoond. Het kabinet gebruikt het rijksmonument geregeld voor overleg met buitenlandse bewindslieden.

‘Campagneteam Trump bereid tot Russische hulp’

WASHINGTON — De oudste zoon van de Amerikaanse president Donald Trump heeft vorig jaar een ontmoeting gehad met een Russische advocate om belastende informatie te verkrijgen over Hillary Clinton. Volgens *The New York Times* is dit de eerste aanwijzing dat mensen dicht bij Trump bereid waren Russische hulp te accepteren tijdens de presidentsverkiezingen.

Dat de ontmoeting plaats had, was al bekend. Maar gisteren meldde de krant op basis van vijf ingewijden over de achterliggende redenen. Naast Donald Trump Jr., waren ook Trumps schoonzoon Jared Kushner en zijn toenmalige campagnechef Paul Manafort bij de ontmoeting aanwezig. Op 9 juni vorig jaar spraken zij in de Trump Tower met een Russische advocate die connecties heeft met het

Kremlin. Dat was twee weken nadat Trump de Republikeinse voorverkiezingen had gewonnen. Clinton was de Democratische tegenkandidaat in de presidentsverkiezingen die daarop volgden. Volgens *The New York Times* is het onduidelijk of belastende informatie daadwerkelijk is doorgegeeld. In een verklaring stelt Trump Jr. dat de advocate informatie zou hebben over

Russen die Clinton en de Democratische partij financieel steunden. Maar volgens hem was de informatie onduidelijk. “Het werd snel duidelijk dat ze geen betekenisvolle informatie had.” Trump Jr. zegt dat het gesprek al gauw ging over de adoptie van Russische kinderen. Dat was voor haar de echte reden om af te spreken, meent hij. Tevens zegt Trump Jr. dat hij Manafort en Kushner gevraagd had om bij het gesprek aanwezig te zijn. Maar ze wisten niet waar de ontmoeting over zou gaan. Een woordvoerder van de president heeft laten weten dat Trump niets van de ontmoeting afwist.

Irak claimt volledige bevrijding Mosul

MOSUL — De Iraakse premier Haider al-Abadi heeft gisteren de bevrijding van Mosul geclaimd, zo laat zijn staf weten in een officiële verklaring. “De opperbevelhebber van de strijdkrachten Haider al-Abadi is aangekomen in de bevrijde stad Mosul. Hij heeft de heroïsche strijders en het volk van Irak gefeliciteerd met de grote overwinning.”

Ook de Verenigde Staten bevestigen dat Mosul volledig bevrijd is. De speciale afgezant Brett McGurk twitterde gisteren over de overwinning op Islamitische Staat.

Zaterdag kondigde het Iraakse leger al aan dat de bevrijding op handen was. Het zou een ‘kwestie van uren’ zijn voordat de overwinning kon worden uit-

geroepen. IS gaf zich niet zomaar gewonnen. De terreurbeweging liet weten ‘te blijven vechten tot de dood’. Een woordvoerder van het leger meldde gisteren echter dat veel IS-strijders de stad probeerden te ontvluchten door de rivier de Tigris over te zwemmen, die de stad in tweeën splitst. De militanten zagen het leger oprukken en probeerden te ontsnappen. Het leger schoot daarop der-

tig van hen dood. Het gevaar is volgens IS nog niet geweken. De groep heeft vrouwelijke zelfmoordterroristen tussen de duizenden burgers gestuurd die het slagveld gewond en angstig hebben verlaten.

De verovering van Mosul, ooit een groot IS-bolwerk, heeft ruim acht maanden geduurd. Door de felle gevechten tussen het leger en de militanten is Mosul na een maandenlange strijd veranderd in een ruïne. Duizenden burgers zijn gedood en bijna een miljoen mensen zijn de verwoeste stad ontvlucht.

Trump: Invalbeurt dochter Ivanka ‘heel gebruikelijk’

WASHINGTON — De Amerikaanse president Donald Trump heeft vandaag het besluit verdedigd om zijn dochter en adviseur Ivanka tijdelijk voor hem te laten invallen op de G20-top in Hamburg. Trump benadrukte op Twitter niets vreemds te hebben gedaan.

“Toen ik de conferentieruimte verliet voor korte bijeenkomsten met Japan en andere landen, vroeg ik Ivanka mijn plaats bezet te houden. Heel gebruikelijk”, twitterde Trump. “Angela M. is het daarmee eens”, vervolgde hij, kennelijk verwijzend naar de Duitse bondskanselier Angela Merkel. Merkel zei eerder op een persconferentie dat landen op de conferentie

zelf bepalen welke vertegenwoordigers ze aanwijzen. De bondskanselier wees erop dat Ivanka Trump deel uitmaakte van de Amerikaanse delegatie. “Het is algemeen bekend dat ze in het Witte Huis werkt en betrokken is bij bepaalde initiatieven”, stelde Merkel. De 35-jarige Ivanka Trump oogstte zaterdag verbazing toen ze plaatsnam op de stoel van haar vader, tussen de

Chinese president Xi Jinping en de Britse premier Theresa May. Volgens een functionaris verving ze haar vader twee keer, zonder overigens het woord te nemen. Trump concludeerde vandaag dat zijn voormalige aartsrivaal Hillary Clinton onder dezelfde omstandigheden anders behandeld zou worden. “Als Chelsea Clinton het verzoek zou krijgen de plek van haar moeder in te nemen, omdat haar moeder ons land heeft weggegeven, zou het nepnieuws zeggen: Chelsea moet president worden”, klaagde de president.

Oppositie protesteert massaal in Istanbul



Op de slotmanifestatie in Istanbul kwamen de betogers bijeen om naar een toespraak te luisteren van partijvoorzitter Kilicdaroglu van de CHP.

ISTANBUL — Honderdduizenden mensen zijn gistermiddag in de Turkse stad Istanbul de straat opgegaan. Zij protesteren tegen het harde optreden van de overheid sinds de mislukte staatsgreep van vorig jaar.

De massabetoging is het hoogtepunt van een 25-daagse mars van de hoofdstad Ankara naar Istanbul, georganiseerd door de CHP, de grootste oppositiepartij van Turkije. De mars begon op 15 juni en was bedoeld als protest tegen de islamitische-conservatieve regering.

Gaandeweg sloten duizenden mensen zich aan bij de mars. Op de slotmanifestatie in de wijk Maltepe verzamelden de betogers om naar een toespraak te luisteren van partijvoorzitter Kemal Kilicdaroglu van de CHP. Ze zwaaiden met Turkse vlag-

gen en spandoeken met de tekst ‘gerechtigheid’. In de stad zijn zeker 15.000 politieagenten op de been. Kilicdaroglu riep half juni op tot de mars om te protesteren tegen de 25-jarige gevangenisstraf die zijn partijlid Enis Berberoglu kreeg voor spionage. De Turkse president Recep Tayyip Erdogan bekritiseerde Kilicdaroglu toen hij zijn protest begon en zei dat rechtvaardigheid in het

parlement moeten worden gezocht en niet op straat. Hij vergeleek de betogers met degenen die achter de mislukte staatsgreep zaten. Het is deze week een jaar geleden dat er een coup werd gepleegd in Turkije. Die mislukte. In de dagen volgend op de coup gingen werden tienduizenden ambtenaren ontslagen of op non-actief gesteld. Inmiddels staat de teller op 110.000 ontslagen ambtenaren.

Euro

Winst

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen wonen vandaag eensgezind terrein. Overnameberichten boden steun aan de beurshandel. Daarnaast werd uitgekeken naar de start van het kwartaalcijferseizoen.

De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,4 procent in de plus op 512,09 punten. De MidKap dikte 0,4 procent aan tot 800,21 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt gingen tot 0,4 procent vooruit.

Levensmiddelenconcern Unilever was koploper in de AEX met een plus van 1,6 procent. Volgens analisten van Susquehanna is er een kans van 75 procent dat Kraft Heinz een vijandig bod van 200 miljard dollar zal uitbrengen op Unilever, na de eerder mislukte overnamepoging door de Amerikanen.

In Londen kelderde de Britse bouwverlader Carillion 30 procent, na het opstappen van de topman en een flinke winstwaarschuwing.

De euro was 1,1385 dollar waard, tegen 1,1394 dollar op vrijdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie zakte 0,9 procent tot 43,84 dollar. Brentolie werd 0,8 procent goedkoper op 46,32 dollar per vat.

Tokio

Positief

TOKIO — De aandelenbeurzen in het Verre Oosten waren vandaag positief gestemd, in navolging van de koerswinsten op Wall Street. De stemming werd gesteund door een stabiel Chinees inflatiecijfer en het sterker dan verwachte Amerikaanse banenrapport van afgelopen vrijdag.

De toonaangevende Nikkei-index in Tokio eindigde 0,8 procent in de plus op 20.080,98 punten. De Japanse maritieme transportsector stond in de belangstelling nadat drie belangrijke scheepvaartbedrijven lieten weten hun containervervoeractiviteiten samen te voegen. Nippon Yusen, Kawasaki Kisen Kaisha en Mitsui OSK Lines stegen tussen 1,8 en 5 procent.

De Kospi in Seoul dikte 0,2 procent aan en de All Ordinaries in Sydney klom 0,3 procent. De Hang Seng-index in Hongkong koerste tussentijds 0,9 procent hoger. Wanda Hotel Development steeg liefst 81 procent op het nieuws dat het bedrijf 76 hotels en 13 toeristische projecten verkoopt aan vastgoedontwikkelaar Sunac voor 9,3 miljard dollar.

Wall Street

Rustig

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag zonder grote koersuitslagen aan de nieuwe handelsweek begonnen.

De toonaangevende Dow Jonesindex stond na een paar minuten handel 0,1 procent in de min op 21.395 punten. De bredere S&P 500 stond nagenoeg onveranderd op 2425 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq steeg in de de vroege handel 0,1 procent naar 6162 punten. Een opvallende daler was Abercrombie & Fitch. De bekende kledingwinkelketen liet weten dat gesprekken die tot een overname van het al langer kwakkelende bedrijf hadden kunnen leiden, zijn afgebroken. Beleggers zetten het aandeel 16 procent lager. Creditcardbedrijf Visa was de sterkste stijger bij de hoofdfondsen, met een plus van 0,6 procent, gevolgd door technologieus Microsoft, die er 0,5 procent bij kreeg. Onder aan de Dow bungelde chipfabrikant Intel met een verlies van 1,7 procent, na een kritisch analistenrapport van Jefferies.

Sandd wil nog steeds goedkoper post bezorgen

DEN HAAG — Postbezorger Sandd wil graag in gesprek met een volgend kabinet over ‘haar bijdrage aan een toekomstbestendige, betaalbare en kwalitatief hoogstaande postvoorziening’. Dat stelt het bedrijf naar aanleiding van een verkenning van de postmarkt die demissionair minister Henk Kamp van Economische Zaken vandaag naar buiten bracht. Daarin stelt Kamp volgens Sandd ‘een aantal zeer relevante vragen’ over hoe de postbezorging aan consumenten kan worden veiliggesteld.

Sandd herhaalde dat het de universele postdienst over wil nemen van PostNL met een hoger niveau en een lagere prijs. Het bedrijf lanceerde dat plan vorige maand, maar stuurde al in november een voorstel naar Kamp.

De minister stelde in zijn stuk over de marktverkenning dat in de toekomst mogelijk op minder verplichte

dagen post wordt bezorgd en de kosten hoger worden. Er moeten in ieder geval fundamentele keuzes worden gemaakt zodat postbezorging betaalbaar en beschikbaar blijft, en aantrekkelijk blijft voor postbezorgende bedrijven. Die keuzes laat hij echter aan zijn opvolger en de Tweede Kamer. De regels voor de krimpende postmarkt moeten op korte

termijn wel worden herzien omdat er steeds meer communicatie digitaal plaatsvindt, zo benadrukte Kamp vandaag. Door het maken van heldere keuzes weten bedrijven in de sector waar ze aan toe zijn en kunnen ze daar op inspelen. Het geeft ook duidelijkheid aan de duizenden postbezorgers en medewerkers, aldus de minister.

“De tas van de postbode en de brievenbussen raken steeds leger, terwijl de eisen aan bezorging hoog zijn. Digitalisering gaat steeds verder en dat dwingt ons om op korte termijn het gereguleerde deel van de postmarkt te herzien”, concludeerde Kamp.

Uit de onderzoeken naar de

postmarkt blijkt WhatsApp inmiddels communicatiemiddel nummer één te zijn, gevolgd door mobiel bellen en e-mail. Post is gedaald naar de zesde plaats. 62 procent van de ondervraagden vindt communiceren via post ‘gedoe’, terwijl in 2011 52 procent post juist als ‘makkelijk’ typeerde.

In vergelijking met vijf jaar geleden worden er door Nederlandse bedrijven en consumenten 35 procent minder brieven en andere poststukken verstuurd. Maar nog altijd gaat het om jaarlijks 2,9 miljard poststukken. Het overgrote deel daarvan is zakelijke post. PostNL zegt de marktvisie van Kamp te bestuderen en daarna met een reactie te komen.

Miljardenovername in Chinese scheepvaart

SHANGHAI — Het Chinese scheepvaartconcern Cosco Shipping wil zijn kleinere concurrent Orient Overseas International (OOIL) uit Hongkong overnemen. Het bedrijf liet gisteren weten dat het bereid is daar omgerekend zo’n 5,5 miljard euro voor op tafel te leggen.

Cosco trekt samen op met havenbedrijf Shanghai Port Group, dat een belang van bijna 10 procent neemt in de onderneming. Als de overname doorgaat, ontstaat de derde containervervoerder ter wereld, achter het Deense A.P. Moller-Maersk en het in Zwitserland gevestigde Mediterranean Shipping Company.

Op een samensmelting van



Foto: Shutterstock

de twee grote Chinese rederijen werd al enkele maanden gespeculeerd. De containerbranche kampt al langer met ongunstige marktomstandigheden. Door overcapaciteit staan de marges

onder druk en hebben veel bedrijven grote moeite om uit de rode cijfers te blijven.

Ook de concurrentie probeert door schaalvergroting de kosten te drukken. Zo is

Maersk bezig zijn Duitse rivaal Hamburg Süd in te lijven, en nam het Franse CMA CGM vorig jaar branchegeenoot Neptune Orient Lines (NOL) uit Singapore over.

Brand New Day breidt uit in spaarproducten

AMSTERDAM — Nederland heeft er sinds vandaag een bank bij. Brand New Day, een relatief jong bedrijf dat zich tot dusver richtte op pensioenbeleggen en vermogensbeheer, heeft van De Nederlandsche bank (DNB) een volwaardige bankvergunning gekregen en kan nu ook spaarproducten gaan aanbieden.

Brand New Day wil daarmee de concurrentie op de pensioenmarkt verder opschudden, aldus medeoprichter Kalo Bagijn tegen het ANP. Het bedrijf belooft een scherp rentetarief op pensioenrekeningen. Daarnaast komt het met een gewone spaarrekening met een rente van 0,4 procent op vrij opneembaar spaar-

geld, meer dan de meeste Nederlandse banken bieden. “Dat is mogelijk omdat wij genoeg nemen met een lagere marge”, zei Bagijn. “We moeten dat goedmaken door veel klanten te trekken.” Daarmee past Brand New Day dezelfde strategie toe waarmee het voet aan de grond kreeg op de markt voor pensioenbeleggen. Ook

daar manifesteert het bedrijf zich sinds 2010 als een prijsvechter.

Dat betekent overigens niet dat er geen winst wordt gemaakt. “Onze marges zijn laag, maar Brand New Day is geen charitatieve instelling”, aldus Bagijn. Ook de nieuwe bankactiviteiten zullen volgens hem direct bijdragen aan de winstgevendheid. Bovendien maken ze het productaanbod van het bedrijf ‘completer’. Dankzij de bankvergunning kan Brand New Day ook de bankactiviteiten van de

Duitse verzekeraar Allianz in Nederland overnemen. Daarmee ziet het bedrijf zijn klantenbestand in een klap met 40.000 toenemen tot ruim 200.000. Het beheerd vermogen stijgt door de overname met 500 miljoen euro naar 2,2 miljard euro.

Op termijn wil Brand New Day de vleugels ook uitslaan naar andere Europese landen. Concrete plannen daarvoor liggen er evenwel nog niet, zei Bagijn, die ook aan de wieg stond van online broker BinckBank.

Suzuki en Jeep hebben mogelijk sjoemelsoftware

ZOETERMEER — De Suzuki Vitara en de Jeep Grand Cherokee maken mogelijk gebruik van sjoemelsoftware. Dat stelt de Rijksdienst voor het Wegverkeer (RDW), die zestien voertuigen nader onderzocht. Beide voertuigen schakelen het systeem om de uitstoot van stikstofoxide te beperken zonder afdoende redenen uit. De RDW heeft het Openbaar Ministerie van de resultaten van de test op de hoogte gesteld.

De zestien voertuigen die door de RDW opnieuw werden getest hadden een softwarestelsel dat zich in testsituaties anders gedroeg dan bij normaal gebruik. De makers van de andere veertien voertuigen konden echter aannemelijk maken dat de verminderde werking van het systeem nodig is om de motor te beschermen. Jeep stond zowel met de

Wrangler als de Grand Cherokee op de lijst. Voor de Wrangler werd wel aangehouden dat de motor beschermd werd door de software, voor de Grand Cherokee niet. Voor dit type voertuig stelde moederbedrijf Fiat Chrysler een update beschikbaar die nog door de RDW beoordeeld moet worden.

Suzuki kon een groot deel van de redenen voor uitschakeling van het systeem verklaren, maar niet waarom het systeem slechter ging werken als de gebruikelijke duur van de emissietest voorbij was. Dat duidt er volgens de RDW op dat de software mogelijk ingericht was om tijdens de test andere resultaten te geven. Het OM moet nu beoordelen of Suzuki een strafbaar feit heeft gepleegd. Suzuki heeft inmiddels een update voor de software gemaakt die het probleem verhelpt.

Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

Kwartaalcijfers

Het was een korte handelsweek. Maandag waren de Amerikaanse beurzen al om 13.00 uur dicht en dinsdag waren ze gesloten. Op woensdag waren veel handelaren ook nog thuis gebleven en ook de beurzen bleven dicht bij huis. Op vrijdag kwam het aantal nieuwe banen naar buiten. Er waren meer banen bij gekomen dan verwacht en dat gaf de beurzen vleugels. Maar op donderdag was het een dag van dalingen. Al met al bleven de beurzen dicht bij huis. De S&P 500 verloor minder dan 0,1 procent voor de week. De Nasdaq kon er voor de week 0,2 procent bij schrijven. De Dow-Jones liet voor de week de grootste stijging zien. Deze index kon 0,3 procent stijgen voor de week. Zoals gezegd, veel handelaren namen het ervan. De omzetten waren niet geweldig. Op vrijdag leek het erop dat we een drukke dag zouden krijgen, maar na de eerste vloedgolf aan orders droogden na een uur handel de orders op. Het enige echte spektakel deze week was de koers van Tesla. Deze autobouwer noteerde op 23 juni een nieuw slotrecord van 383,45 dollar. Maar sindsdien is het aandeel door het ijs gezakt. Vrijdag sloten we op 313,22 dollar. Dat is bijna 17 procent lager in een paar handelsdagen. Het lijkt erop dat het vertrouwen weg begint te zakken. Wij vinden het al jaren heel moeilijk om in dit aandeel te beleggen. Tesla heeft nog nooit winst gemaakt. Het bedrijf wordt overeind gehouden door het uitgeven van nieuwe aandelen en het verstrekken van leningen. Het nieuwe model dat uitkomt, moest op voorhand betaald worden als je er een wilde kopen. Dus eerst betalen en dan twee jaar wachten totdat je de auto krijgt. Wat nu als Tesla failliet gaat? Kortom, een mooie auto om te zien, maar als bedrijf zien we (nog) geen winsten. De beleggers deelden deze zorgen de afgelopen week. We houden u op de hoogte over wat er met dit bedrijf gebeurt. Dat er meer banen zijn bijgekomen in Amerika dan werd verwacht is goed nieuws. Het gaat blijkbaar toch goed met de economie daar. Al zien we niet een grote groei van de economie. De tijden dat de Amerikaanse economie met +3 procent groeide liggen toch wel ver achter ons. Wel fijn dat er daardoor geen inflatie is, zolang we maar geen deflatie krijgen. Want dat is de grootste zorg bij de economie. Die zorg werd vrijdag weggenomen door de banengroei. Voor deze week gaan we ons opmaken voor de kwartaalcijfers. Vrijdag komen een aantal banken met hun kwartaalcijfers naar buiten. Banken zijn een goede graadmeter voor de economie. Gaat het goed met de economie, dan gaat het goed met de banken. En natuurlijk andersom. Maar de banken geven ons een kijkje voor de nabije toekomst. Wij zien dat de bankensector in de smaak valt. Het lijkt erop dat veel mensen hun technologie-aandelen gedag zeggen en dit omruilen naar de bankensector. De meeste bank-aandelen doen het goed. De rente loopt voorzichtig op en dat is gunstig voor de banken. Verder zien we dat de meeste bedrijven het goed doen, waardoor er minder slechte leningen zijn. Ook de beurzen doen het goed, dus er wordt meer gehandeld. Dat is goed voor de provisies van de banken. De weg van de minste weerstand is dan ook omhoog voor de komende week. Wat roet in het eten kan gooien is een verdere daling van de olieprijs en slecht nieuws uit de politiek. Een vat ruwe olie sloot vrijdag op 44,34 dollar. Een prijs onder de 44 dollar wordt als negatief gezien. Dan komt 42,50 dollar als eerste grens in het zicht. Mochten we boven de 44 dollar blijven, dan zien we de beurzen verder stijgen.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	10-Jul			10-Jul			
DOW JONES	21429.94	0.07%	AEX	512.67	0.54%		
S&P 500 INDEX	2429.39	0.17%	ARCELORMITTAL	20.55	2.34%		
NASDAQ	6170.59	0.28%	AEGION NV	4.84	0.52%		
AMAZON.COM INC	996.76	1.84%	KONINKLIJKE AHOL	16.67	0.30%		
APPLE INC	144.84	0.45%	AKZO NOBEL	77.25	-0.31%		
BAIDU INC-SP ADR	182.46	0.58%	ASML HOLDING NV	117.70	1.03%		
BERKSHIRE HATH-B	171.26	0.07%	DSM (KONIN)	62.97	-0.08%		
BOEING COITHE	203.01	0.32%	HAL TRUST	181.40	-0.22%		
CITIGROUP INC	67.66	-0.37%	HEINEKEN NV	85.20	0.55%		
COCA-COLA CO	44.48	0.20%	ING GROEP NV	15.60	-0.03%		
WALT DISNEY CO	103.59	0.26%	KPN (KONIN) NV	2.87	0.49%		
3D SYSTEMS CORP	17.93	0.90%	KONINKLIJKE PHIL	31.35	0.87%		
EBAY INC	35.03	2.32%	RANDSTAD HOLDING	50.57	0.82%		
FACEBOOK INC-A	153.37	1.27%	RELX NV	17.67	0.40%		
GENERAL ELECTRIC	25.97	-0.89%	ROYAL DUTCH SHA	23.16	0.02%		
ALPHABET INC-A	947.49	0.71%	TOMTOM	8.75	-0.38%		
HP INC	17.62	1.55%	TOTAL SA	42.77	0.72%		
HOME DEPOT INC	151.80	-0.28%	UNILEVER NV-CVIA	48.47	0.82%		
INTEL CORP	33.48	-1.18%	W.P. STEWART HOL	394.35	0.91%		
JOHNSON&JOHNSON	132.20	-0.26%	SCOTTISBANK FUNDS	7-Jul			
MICROSOFT CORP	69.97	0.73%	MONEY MARKET	13.030	0.00%		
PROCTER & GAMBLE	87.68	0.03%	US DOLLAR BOND	2.6416	-0.36%		
ROYAL DUTCH-ADR	52.71	-0.43%	GLOBAL GROWTH	2.9890	-0.58%		
STARBUCKS CORP	57.87	-0.29%	US GROWTH	14.9583	-0.24%		
TWITTER INC	16.08	0.33%	CANADIAN GROWTH	2.6762	-0.08%		
WAL-MART STORES	74.21	1.49%	FUNDS	7-Jul			
WHOLE FOODS MKT	41.98	-0.04%	BGF CONT EUR FLEX	26.76	-0.37%		
EXCHANGE TRADED FND	10-Jul		BGF EMTK BOND	17.79	-0.97%		
ALERIAN MLP - AMLP	11.87	-0.50%	BGF FIX INC GBL OP	13.74	0.00%		
ISH GBL HY BD - GHY	50.15	-0.22%	BGF GBL ALLOCATION	53.99	-0.20%		
ISH IBOXX HY BD - HYG	87.65	0.06%	BGF USD CORE BOND	16.89	-0.12%		
ISH SELECT DIV - DIVY	91.62	0.05%	BGF USD HI YIELD BND	31.35	-0.25%		
ISH MSCIE EMTK - EEM	41.47	0.81%	TEMPLETON GBL BND	24.92	0.61%		
ISH MSCI PAC - EPP	44.16	0.22%	TEMPLETON ASIAN SM	49.91	0.06%		
ISH RUSSELL - RWV	143.69	0.13%	CURRENCIES	16-Jul			
ISH S&P 500 - SPY	137.56	0.34%	YENUSD	114.090	0.04%		
ISH EUROPE - IEV	44.33	0.14%	EURUSD	1.1395	-0.11%		
POWERSH-OOQ	138.40	0.46%	CANUSD	1.2884	0.18%		
POWERSHARES DB C	14.32	0.49%	GBPUSD	1.2884	-0.02%		
SPDR S&P INT DIV-DWX	38.80	0.03%	COMMODITIES	10-Jul			
SPDR S&P MID 400	318.02	0.00%	OIL WTI	44.51	0.63%		
SPDR S&P 600 SMA	122.46	-0.45%	GOLD	1213.13	0.00%		
VANGUARD REIT - VNO	81.87	-0.16%	SILVER	15.6165	0.01%		
WSDOMTR JAP H EG-DXJ	52.40	0.17%	WHEAT	535.0000	-0.74%		

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com



Schildpadden hinderen vliegverkeer New York

Het vliegverkeer op de New Yorkse luchthaven JFK heeft vrijdagavond korte tijd stilgelegen om een opmerkelijke reden. Tientallen schildpadden waren vanuit de naast-

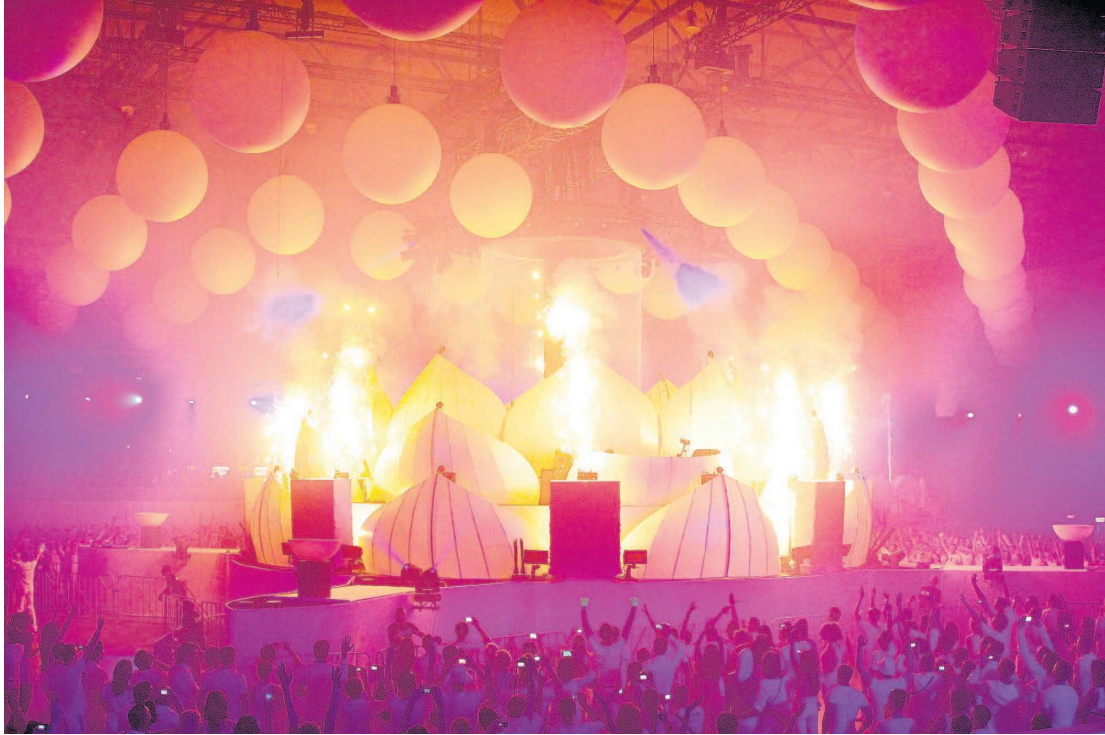
gelegen Jamaica Bay gekropen en op een start- en landingsbaan terechtgekomen. Een aantal vluchten moest wachten tot dierenbeschermers de diamantrugschildpadden hadden gevangen. De dieren werden op een veilige plek weer uitgezet. De schildpadden komen elk jaar in de zomer het water uit om eieren te leggen op het strand. Normaal worden ze bij JFK tegengehouden door een omheining van plastic buizen, maar die blijkt bij vloed onder water te liggen waardoor de dieren eroverheen kunnen zwemmen.



Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?
Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina
Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Tiësto maakt knallend einde aan Sensation

In de vroege uren van de zondag is er in Nederland een einde gekomen aan Sensation. Het dancefeest is goed verlopen. Zo'n 40.000 mensen zagen hoe dj Tiësto als verrassing ook de laatste editie in de Amsterdam ArenA tot een succes maakte. "Het was een uiterst succesvol feest dat zonder noemenswaardige incidenten verliep", laat woordvoerder Tim Boersma van Sensation weten. "Het was weer enorm groots en we hebben het met een knal afgesloten." Onder het motto The Final traden top-dj's op, zoals Sunnery James & Ryan Marciano, Fedde Le Grand en Hardwell. Ook Tiësto kwam onaangekondigd langs als 'mystery guest'. "Er werd vooraf al veel over gespeculeerd, maar hij was voor iedereen wel een grote verrassing", aldus Boersma. Sensation begon in 2000 en groeide uit tot een uiterst



succesvolle formule, met de witte dresscode en de grote namen die de organisatie wist te strikken. De opvolger van het dancefeest in de ArenA wordt

eind dit jaar onthuld. Met een 'Ode to Sensation' kwam er zaterdagnacht een eind aan het legendarische dancefeest. Althans in Nederland. In het buitenland

wordt Sensation nog volop georganiseerd, maar in de Amsterdam ArenA wordt het tijd voor een ander dancefeest, vindt organisator ID&T.

Iwan Francisca 35 jaar bij Defensie Caribisch Gebied

Op Marinebasis Parera in Willemstad is gevierd dat de ambtenaar van het land Curaçao, Iwan Francisca, op 12 juli 35 jaar werkzaam is voor Defensie Caribisch Gebied. Tijdens een bijeenkomst met de Commandant der Zeemacht Caribisch Gebied, brigadegeneraal der Mariniers Peter Jan de Vin, werd stilge-

staan bij dit heuglijke feit. Iwan Francisca is als monteur lichte vaartuigen in dienst van de overheid van Curaçao en werkzaam bij de hoofdafdeling Materiele Instandhouding van het ministerie van Defensie. Op de foto de jubilaris en zijn echtgenote, samen met generaal P.J. de Vin (m).

Max en Pip populairste namen hond en kat

Max en Pip zijn de populairste namen voor respectievelijk honden en katten in Nederland. Max is op de eerste plek bij de honden blijven staan. De naam kwam vorig jaar met stip op één binnen in de top vijf. Het is niet bekend of dit verband houdt met de populariteit van Formule 1-coureur Max Verstappen, maar de naam is sinds 2011 in trek. Bij de katten wordt het meest gekozen voor Pip. Deze naam is op de eerste plek binnengekomen. Ook een hond wordt regelmatig Pip genoemd. Mogelijk heeft dit te maken met de populariteit van de serie over de hondjes Woezel & Pip. Bij honden staat Pip op de vierde plaats, achter Bella en Bo. Guus is op de vijfde plek



binnengekomen in de lijst. Bij de katten wordt Pip gevolgd door Luna, Max, Gizmo en nieuwkomer Nala. Tijger(tje) lijkt definitief uit de gratie bij kattenbezitters. Deze naam is gezakt naar de achtste plek.

Het namenonderzoek wordt sinds 2006 jaarlijks uitgevoerd door huisdierenverzekeraar Dier & Zorg. De uitkomsten zijn gebaseerd op een analyse van ruim 120.000 polishouders.

Belgische gevangenen slapen op de grond

In de Belgische gevangenis- sen moeten 200 gedetineerden op de grond slapen. Vooral in Antwerpen, Gent en Hasselt worden eenpersoonscellen van 10 vierkante meter vaak gebruikt door drie gedetineerden. Twee slapen in een stapelbed, nummer drie ligt op

een matras op de grond, aldus *De Morgen* en *Het Laatste Nieuws*. De vakbonden spreken van toestanden die men enkel in een 'bananenrepubliek' ziet. Het ministerie werkt aan een oplossing. Tussen 2010 en 2016 huurde de Belgische overheid

vanwege het cellentekort in eigen land ruimte in de gevangenis van Tilburg.

500 euro vergoeding na missen klassenfoto

Een school in Den Haag moet de moeder van twee leerlingen een schadevergoeding betalen omdat de kinderen het maken van de schoolfoto's hebben gemist. De rechter wees de vrouw 500 euro toe. De kinderen misten het maken van de schoolfoto's omdat dat samen- viel met de viering van het is- lamitische offerfeest. De kinderen krijgen de ver- goeding omdat hun school volgens de kantonrechter onderscheid heeft gemaakt tussen leerlingen en dat mag niet volgens de wet gelijke be- handeling. De vrouw had een schadevergoeding van 10.000

euro geëist, maar dat ging de rechtbank te ver. De kinderen hadden er volgens de moeder last van dat ze niet op de klas- senfoto stonden, en zouden om die reden recht hebben op smartengeld. De school heeft gezegd dat aan de leerlingen een alter- natief is geboden en dat de schoolfoto's op een latere datum is teruggekomen op de school om de resterende leerlingen op de foto te zetten. Voor het maken van klassen- foto's was dit echter te laat en dat verklaart volgens de rechtbank de schadevergoe- ding.

Treinreizigers stoppen dronken machinist



Treinreizigers hebben gister- avond vlakbij het Duitse Aken een machinist aangesproken omdat de trein op stations zo abrupt stopte en vertrok. De reizigers troffen hem stom- dronken voorin de trein aan. Ze belden de politie. Die stelde

vast dat de dertigjarige trein- bestuurder veel te veel had ge- dronken. De machinist bleek met een alcoholpromillage van 2 niet in staat verder naar Stolberg te rijden. Het treinrij- bewijs van de man is inge- nom en hij wordt vervolgd.

Vaticaan: Geen glutenvrije hosties

Glutenvrij brood is bij het Avondmaal in de katholieke kerk niet toegestaan. Daar- aan herinnerde het Vaticaan in een brief die zaterdag aan alle bisschoppen is gestuurd. Hosties die geen gluten be- vatten, zijn voor de kerk 'ongeldige materie', zo werd gisteren bekend. Hosties moeten worden gemaakt van ongedesemd brood en uit zuiver tarwemeel bestaan. Voor mensen met coeliakie, een stofwisselingsziekte

veroorzaakt door een glu- tenintolerantie, mag een uit- zondering gemaakt worden. Deze kerkgangers mogen een hostie eten met minder gluten. Geheel glutenvrij is echter niet toegestaan. De hostie mag geen andere in- grediënten dan tarwe bevat- ten. In sommige supermer- ken en op internet worden glutenvrije hosties verkocht. Met de brief wil paus Fran- ciscus het gebruik van deze hosties tegengaan.



Buckles

By David Gilbert

Beetle baily

By Mort Walker

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Veel gewonden in 9e etappe

Rustdag in de Dordogne

nen wand aan. Hij nam de Ier Daniel Martin mee in zijn val. Röntgenonderzoek bracht een gebroken rechtersleutelbeen en een breuk aan de rechterkant van het bekken aan het licht. Een operatie is vooralsnog niet nodig. De medische staf verwacht dat hij over een maand weer kan fietsen. "Normaal gesproken staat hier vier tot zes weken voor", zei teamarts Max Testa. "Als alles goed verloopt, kan Richie begin augustus weer op zijn fiets stappen."

De loodzware bergetappe eiste meer slachtoffers. Robert Gesink viel uit met een breuk in zijn wervelkolom, Geraint Thomas (de nummer twee van het klassement) liep een gebroken sleutelbeen op en de Italiaanse veteraan Manuele Mori een gebroken schouderblad en klaplong. Gesink en Mori, die samen al heel vroeg in de etappe onderuit gingen, liggen beiden in het ziekenhuis van Oyonnax. Thomas vloog wel meteen naar huis. De ploegmaat van Froome bij Sky viel in de afdaling van de Col de la Binche over de Pool Rafal Majka heen. De renner van Bora-hansgrohe, die op de tiende plaats in het klassement stond, kon de rit wel uitrijden. Majka ging daarna door naar het ziekenhuis, waar geen breuken bij hem werden geconstateerd. Na de rustdag moet blijken of Majka, die wel veel kneuzingen heeft, morgen verder kan.

Foto: AFP / Philippe Lopez

Richie Porte heeft aan zijn val een gebroken sleutelbeen en een bekkenbreuk overgehouden.

PÉRIGUEUX — De 181 renners die nog in de Tour de France zijn, mogen vandaag genieten van een rustdag. Na een weekeinde klimmen in de Jura vloog het peloton gisteravond naar de Dordogne.

De meeste ploegen zijn neergestreken in hotels in de buurt van Périgueux, de plaats waar morgen de tiende etappe van start gaat. Andere teams mogen bijkomen nabij Bergerac, waar morgen de finish is.

Een beetje uitfietsen, een praatje met de pers en misschien wat bezoek van familie, veel meer zullen de renners niet doen na de loodzware rit naar Chambéry van zondag. Drievoudig Tourwinnaar Chris Froome heeft na negen etappes de

gele trui in zijn bezit. De Italiaan Fabio Aru staat op de tweede plaats in het algemeen klassement, met achttien seconden achterstand.

Richie Porte

De Australische wielrenner Richie Porte heeft gisteren een gebroken sleutelbeen en een bekkenbreuk opgelopen bij zijn zware valpartij in de Tour de France. De kopman van BMC crashte tijdens de afdaling van de Mont du Chat. Porte sneed een bocht te scherp aan, ging onderuit

Ajax schraapt oefenduel vanwege Nouri

AMSTERDAM — Ajax speelt morgen niet tegen Rijnsburgse Boys. De oefenwedstrijd ter voorbereiding op het nieuwe seizoen is geschrapt, omdat de spelers van de Amsterdamse club te aangeslagen zijn vanwege de situatie rond hun ploeggenoot Abdelhak Nouri.

Hij zakte zaterdag tijdens de oefenwedstrijd tegen Werder Bremen in Oostenrijk in elkaar vanwege hartritme-stoornissen. Na een geslaagde reanimatie werd Nouri met een helikopter naar een Oostenrijks ziekenhuis vervoerd. Ajax meldde gisteravond dat de situatie van de

twintigjarige middenvelder 'zeer stabiel' is. Nouri heeft minder medicatie nodig, maar wordt op de afdeling intensive care wel nog in slaap gehouden.

Eerder gisteren liet Ajax weten dat de geplande eerste open training voor eigen publiek vandaag niet doorgaat. De eerste training van het seizoen voor de eigen aanhang heeft altijd een feestelijk tintje en dat vindt de Amsterdamse club momenteel niet gepast. "Iedereen heeft vrij, maar we houden alle spelers op de hoogte en wie erover wil praten, is welkom op de club", zei de nieuwe trainer Marcel Keizer.

Ostapenko bereikt kwartfinale Wimbledon

LONDEN — Jelena Ostapenko heeft voor het eerst de kwartfinale van Wimbledon bereikt. De twintigjarige winnares van Roland Garros versloeg vandaag in twee sets de Oekraïense Elina Svitolina: 6-3 en 7-6 (6).

De als dertiende geplaatste Letse begon sterk aan haar partij in de vierde ronde. Ze brak de servicebeurt van haar tegenstandster meteen en gaf die voorsprong niet meer uit handen, ook al wist

de als vierde geplaatste Oekraïense nog een keer terug te breken. Ostapenko pakte echter meteen de game erop. In de tweede set pakte de winnares van het grandslamtoernooi Parijs ook al snel een break en liep zelfs uit naar 5-2.

Ostapenko kon de matchpoints echter niet benutten en zag Svitolina terugkomen tot 5-5. In de tiebreak trok de Letse de partij op haar achtste matchpoint alsnog naar zich toe.

Vettel kan zo bijtekenen bij Ferrari



Sebastian Vettel (l) viert zijn tweede plaats in de Grand Prix van Oostenrijk met winnaar Valtteri Bottas.

SPIELBERG — Ferrari heeft een nieuw contract al klaarliggen voor Sebastian Vettel. De Italiaanse Formule 1-renstal is zeer tevreden over de Duitser, die gisteren als tweede finishte in de Grote Prijs van Oostenrijk en zijn leidende positie in het wereldkampioenschap verstevigde.

"Het is aan hem, maar ik heb hem duidelijk gemaakt dat als hij wil blijven, we zijn contract meteen vernieuwen", aldus Sergio Marchionne, de grote baas

van Ferrari. Het huidige contract van Vettel loopt na dit jaar af. Hij is bezig aan zijn derde jaar bij het beroemde Italiaanse team. Tussen 2010

Tete verruult Ajax voor Olympique Lyon

AMSTERDAM — Kenny Tete vervolgt zijn carrière bij Olympique Lyon. Ajax heeft de verdediger verkocht aan de Franse club uit de Ligue 1. Met de transfer is een bedrag van minimaal 4 miljoen euro gemoeid, meldde Lyon vandaag. Hij tekende een contract voor vier jaar.

Tete volgt Bertrand Traoré, die eveneens door Lyon is vastgelegd. De aanvaller uit Burkina Faso speelde afgelopen seizoen op huurbasis bij de Amsterdammers; hij was eigendom van Chelsea. Tete is afkomstig uit de jeugdopleiding van Ajax. De 21-jarige verdediger speelde sinds 2005 in de jeugd. Op 5 februari 2015 maakte hij zijn debuut in het eerste elftal in de wedstrijd Ajax - AZ (0-1). In totaal speelde de back 55 officiële wedstrijden

in het eerste elftal van Ajax en scoorde daarin één keer. Hij kwam inmiddels ook al zes keer uit voor het Nederlands elftal.

Het vertrek van Tete zat eraan te komen. De geboren Amsterdammer raakte afgelopen seizoen zijn basisplaats kwijt bij de inmiddels eveneens vertrokken trainer Peter Bosz. Tete ging al niet mee op trainingskamp naar Oostenrijk, hij kreeg van de clubleiding toestemming met andere clubs te praten.

"Het was een frustrerend seizoen door de keuzes van de trainer, maar ik ben steeds positief gebleven", zei Tete bij zijn presentatie. "Ik ben blij met deze overgang en het is mooi dat ik weer samen kom te spelen met Bertrand Traoré. Met hem bestaan er al wat automatismen."

Ajax en Olympique Lyon troffen elkaar dit jaar in twee eneroverende halvefinalen van de Europa League. De Amsterdamse club won en behaalde de finale. Deze maand speelt de ploeg van de nieuwe trainer Marcel Keizer vriendschappelijk tegen Lyon. Het duel is op 18 juli.

Thaise van 14 jongste winnares golftoernooi

PATTAYA — Het Thaise schoolmeisje Atthaya Thitikul is de jongste winnares ooit van een golftoernooi uit de Europese prof tour LET. De pas veertienjarige won het Thailand Championship met twee slagen voorsprong.

Ze was beduidend beter dan de professionele concurrentes, onder wie de Nederlandse Anne van Dam. De zeven jaar oudere Arnhemse, ook nog een jonge speelster op de tour, eindigde op een gedeelde zeventiende plaats. Thitikul boekte haar verrassende succes op een leeftijd van veertien jaar, vier maanden en negentien dagen. Ze passeerde op de ranglijst van jongste winnaressen de Nieuw-Zeelandse Lydia Ko, die in 2013 vijftien jaar, negen maanden en zeventien dagen oud was toen ze het Nieuw-Zeeland Open won. Ko was tot vorige maand de aanvoerster van de wereldranglijst. De Thaise kwam na vier rondes op de golfbaan van Pattaya uit op een totaal van 283 slagen, twee minder dan de Mexicaanse nummer twee, Ana Menéndez.



Foto: AFP / Ladies European Tour

Atthaya Thitikul is met 14 jaar de jongste winnares ooit van een toernooi in de Ladies European Tour (LET).

Skiër Théolier als Nederlander naar Spelen

LAUSANNE — Skiër Steven Théolier mag volgend jaar namens Nederland meedoen aan de Olympische Spelen in Pyeongchang. Het bestuur van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) gaf de 26-jarige Fransman gisteren toestemming om namens Oranje naar Pyeongchang te gaan. De alpineskiër komt sinds vorig jaar in de wereldbeker en WK's al voor Nederland uit.

Théolier is de kleinzoon van oud-wielrenner Jan Janssen. Hij behoorde lang tot de Franse selectie, maar besloot vorig jaar voor Neder-

land uit te komen, om zo zijn kansen op deelname aan de grote toernooien te vergroten. Théolier heeft nu van het IOC ook groen licht gekregen om als Nederlander naar de Spelen te gaan. Hij moet nog wel voldoen aan de kwalificatie-eisen. Naast de kleinzoon van Janssen kregen nog vier sporters toestemming om namens een ander land naar Pyeongchang te gaan. Zo komen twee biatleten uit Rusland in Pyeongchang voor Korea uit. Het IOC tevens weten dat aan de Spelen van 2020 in Tokio waarschijnlijk weer een vluchtelingenteam zal meedoen, net als vorig jaar in Rio de Janeiro.

Feyenoord verkoopt Dammers aan Fortuna Sittard

ROTTERDAM — Wessel Dammers verhuist van Feyenoord naar Fortuna Sittard. De 22-jarige centrale verdediger tekent in Limburg een contract voor drie seizoenen, meldde de Rotterdamse landskampioen vandaag. Dammers had bij Feyenoord nog een contract tot 2018.

Dammers maakte in seizoen 2014-2015 de overstap van

de jeugdopleiding van de Rotterdamers naar de eerste selectie. Hij debuteerde in 2014 in de wedstrijd tegen Standard Luik in de Europa League voor Feyenoord en speelde in het afgelopen seizoen één keer mee, in de uitwedstrijd tegen Manchester United. In seizoen 2015-2016 verhuurde Feyenoord Dammers aan Cambuur.

Voor de Friezen speelde hij negentien Eredivisie duels.